Orona
fundazioa

JARDUERAREN MEMORIA
MEMORIA DE ACTIVIDADES
2016

Orona fundazioa

2016

JARDUERAREN MEMORIA

MEMORIA DE ACTIVIDADES

Aurkibidea
Índice

01

AGURRA
SALUDA
06

02

FUNDAZIOAREN HELBURUEN ETA GOBERNU-ORGANOEN AURKEZPENA
PRESENTACIÓN FINES FUNDACIONALES Y ÓRGANOS DE GOBIERNO
07

03

PATRONATUAREN OSAERA
COMPOSICIÓN DEL PATRONATO
08

04

JARDUN-ESPARRUAK ETA -EREDUA
ÁREAS Y MODELO DE ACTUACIÓN
09

Orona fundazioa

05

BARNE-GARAPENA
DESARROLLO INTERNO
10

05.1 IDEO factory
10

05.2 Enpresa osasuntsua
Empresa saludable
12

06

KANPO- GARAPENA
DESARROLLO EXTERNO
16

06.1 Erakunde-arlokoa
Institucional
16

06.2 Nazioartekoa
Internacional
17

06.3 Unibertsitate-arlokoa
Universitario
18

06.4 Ingurukoa
(Orona Fundazioa Gizarterantz)
Entorno
(Orona Fundazioa Gizarterantz)
19

07

KUDEAKETA
GESTIÓN
20

07.1 Ekitaldien kudeaketa
Gestión de eventos
20

07.2 Kantina
Cantina
21

07.3 Erakunde arteko harremanak
Relaciones institucionales
22

08

ABIAN DAUDEN PROIEKTUAK
PROYECTOS EN CURSO
23

08.1 Aberastasuna sortzea
Generación de riqueza
25

08.2 Garapen soziokulturala
Desarrollo sociocultural
28

08.3 Garapen akademikoa
Desarrollo académico
38

09

URTEKO PROIEKTU BEREZIA
PROYECTO ESPECIAL DEL AÑO
43

01 AGURRA
SALUDA

Iaz genioenez, Orona Ideo ORONAren gizarte- eta enpresa-proiektuan dihardugun guztion amets kolektiboa da, eta errealitate bihurtzeko bidean dago. 2016an hiru urte bete ditugu ekosistema berezi honetan, non berrikuntza eta gizartearekiko trukea lantzen dugun.

Mundura zabalik dagoen leiho bat da Orona Ideo, ezagutza sortzeko elkarlan-eremuak bultzatzen dituen indar eragilea. Horra etorkizunarekin eta gure ingurunearekin dugun konpromisoa.

Epe luzera begiratzen du Orona Ideok, gizarteko eragileak, unibertsitate-ikasleak, zientzialariak, enpresaburuak eta gizarte osoa oinarri dituela. Orona Fundazioak iaz garatu eta proposatutako ekimenek lehendik martxan zeuden dinamikak finkatu dituzte, proiektu berriak sortu dituzte eta etorkizunean sortzen ikusiko ditugun aukerak aztertu dituzte. Hezurmamitzen ari da Ideo Factoryn "garapen komunitarioa" deritzogun hori. Lehen esperientzian, Orona Ideoko ikasleak eta inguruko eragileak hibridatu ditugu gure ingurua hobetzen lagunduko duten proiektuak diseina ditzaten. Ilusioz betetako bide berri bati ekin diogu horrela. Ikastetxeak eta gizarte-eragileak ditugu, egunero, aberastasun-sortzaile, eta haiekiko loturak gero eta estuagoak dira.

Barne-garapenerako, berriz, Orona Unibertsitate Korporatiboa izango denaren oinarria ezartzen ari gara Korporazio Garapena arloaren lankidetzarekin. Hori dugu etxe barruko xedea.

Testuinguru horretan, zenbait jarduera sustatu ditu Orona Fundazioak, eta atseginez gonbidatzen zaitut haietan parte hartzera. Memoria honetan aurkituko duzu jarduerei buruzko informazio xehatua.

Eskerrik asko zure interesagatik eta laguntzagatik.

Elkarrekin, urrunago.

Xabier Mutuberria
Oronako zuzendari nagusia.

Orona Ideo, era un sueño colectivo y empieza a ser una realidad de todos los que somos integrantes del Proyecto Socio-empresarial ORONA. En 2016 hemos cumplido nuestro tercer año de recorrido en este ecosistema de innovación y espacio para el intercambio con la sociedad.

Orona Ideo es una mirada abierta al mundo, un espacio de contribución que pretende el desarrollo de entornos colaborativos como motor de generación de conocimiento, es nuestra manera de entender nuestro compromiso con el futuro y con nuestro entorno.

Orona Ideo es una apuesta a largo plazo, una propuesta de cambio cultural apalancada en los agentes, universitarios, científicos, empresariales y la sociedad en su integridad. Las iniciativas desarrolladas y propuestas por Orona Fundazioa este año, han tendido a consolidar dinámicas ya en marcha, a comenzar nuevos proyectos y a explorar posibilidades que veremos nacer en el futuro. Se está haciendo realidad, lo que llamamos, dentro de Ideo Factory, el desarrollo comunitario. Hemos tenido una primera experiencia hibridando alumnos de Orona Ideo con agentes del entorno para diseñar proyectos para la mejora de nuestro entorno. Empezando así un nuevo camino muy ilusionante. Centros Educativos y Agentes Sociales nos enriquecen en el día a día, y nuestros lazos se estrechan fuertemente.

Para el desarrollo interno, misión intramuros, se sigue configurando la base de la futura Universidad Corporativa Orona, en colaboración con el ámbito de Desarrollo Corporativo.

En este contexto, Orona Fundazioa, ha promovido actividades de las cuales me es muy grato hacerte partícipe y de las que en la presente memoria encontrarás información detallada.

Gracias, por tu interés y colaboración.

Juntos llegamos a más.

Xabier Mutuberria
Director General de Orona

02 FUNDAZIOAREN HELBURUEN ETA GOBERNU-ORGANOEN AURKEZPENA
PRESENTACIÓN FINES FUNDACIONALES Y ÓRGANOS DE GOBIERNO

Estatutuen arabera, irabazi-asmorik gabeko erakunde bat da Fundazioa, eta honako hau da haren helburua: gizartearen beharren bilakaerak eskatzen dituen jakintza-arlo guztietan hezkuntza-, prestakuntza- eta ikerketa-jarduerak sustatzeko jarduera eta ekimen guztiak egitea.

Ildo horretan, Fundazioaren helburuek barnean hartzen dute hezkuntza- eta ikerketa-zentroak sustatzea eta kudeatzea; hezkuntza-, prestakuntza- eta ikerketa-jarduerak egiteko baliabide materialak antolatzea; eta kongresu, mintegi, ikastaro, jardunaldi eta hitzaldiak eta estatu barruko eta nazioarteko nolanahiko topaketak babestea eta antolatzea.

Horrez gain, Fundazioaren helburua da ekonomia soziala eta kooperatibismoaren ezaugarrien hedapena sustatzea eta babestea, lan-munduan sartzea sustatzea, eta era gutietako kultura-, gizarte-, ongintza- eta laguntza-jarduerak babestea.

Fundazioaren bitartez, ORONAk gizartearekin duen konpromisoa indartu nahi du, bere hezkuntzako, eskualdeko eta erakundeko, nazioarteko eta ikerketako garapenerako oinarriak sustatuz.

De acuerdo con lo previsto en los estatutos fundacionales, la Fundación tiene como fin la realización, sin ánimo de lucro, de todas aquellas actividades e iniciativas tendentes a promover y fomentar acciones en materia de educación, formación e investigación en todas las áreas del conocimiento en consonancia con la evolución de las necesidades de la sociedad.

Dentro de los fines fundacionales se entenderán incluidas las actividades tendentes a la promoción y gestión de centros de educación e investigación, a la instrumentación de los medios materiales para el desarrollo de las actividades de educación, formación e investigación, así como apoyar y organizar congresos, seminarios, cursos, jornadas, conferencias y todo tipo de encuentros nacionales e internacionales.

Igualmente, la Fundación tiene como fin la promoción y apoyo de la economía social y la difusión de las características del cooperativismo, la promoción de la inserción profesional así como el apoyo de toda clase de actividades culturales, sociales, benéficas o asistenciales.

A través de la Fundación, ORONA pretende reforzar su compromiso con la sociedad fomentado los pilares básicos para su desarrollo educativo, comarcal e institucional, internacional y de investigación.

03 PATRONATUAREN OSAERA
EL PATRONATO RESPONDE A LA SIGUIENTE COMPOSICIÓN:

Hauek ziren Patronatuko kideak 2016.12.31an:

- Lehendakaria:
  Oier Lizarazu Iztueta, Igogailu eta Hiri Mugikortasun Sistemen S.Coop Dibisioko Kontseilu Errektoreko lehendakaria.
- Lehendakariordea:
  Xabier Mutuberria Etxeberria, Igogailu eta Hiri Mugikortasun Sistemen S.Coop Dibisioko lehendakariordea.
- Idazkaria:
  Fátima Huici Perurena,Igogailu eta Hiri Mugikortasun Sistemen S.Coop Dibisioko Kontseilu Errektoreko idazkaria.
- Erakunde-patronoak honako hauek ziren —Igogailu eta Hiri Mugikortasun Sistemen S.Coop Dibisioko Kontseilu Errektoreko kideak—:
  . Fernando Ganzábal García
  . Luis Miguel de la Serna Ortiz
  . Javier Olano Guergué
  . José Angel Rico Fernández
  . Xabier Elicegui Beloki
  . Ricardo García Díaz
  . Francisco José Calderón Gómez
- Korporazio-patronoak, berriz, hauek ziren —Igogailu eta Hiri Mugikortasun Sistemen S.Coop Dibisioko Zuzendaritza Kontseiluko kideak guztiak—:
  . Roberto Pérez Fabián
  . Ane Yarza Ansa
  . Mikel Tolosa Albistur
  . Miguel Encabo Elizondo
  . Igor Etxabe Irastorza
- Batzorde Betearazleko kideak, hauek:
  Lehendakaria:
  . Xabier Mutuberría Etxeberria
  Idazkaria:
  . Igor Etxabe Irastorza
  Batzordekideak:
  . Ane Yarza Ansa
  . Mikel Tolosa Albistur
  . Roberto Pérez Fabián
  . Miguel Encabo Elizondo

A 31.12.2016, el Patronato responde a la siguiente composición:

- Presidente:
  Oier Lizarazu Iztueta, Presidente del Consejo Rector de la División de Sistemas de Elevación y Movilidad Urbana, S.Coop.
- Vicepresidente:
  Xabier Mutuberria Etxeberria, Vicepresidente de la División de Sistemas de Elevación y Movilidad Urbana, S.Coop.
- Secretaria:
  Fátima Huici Perurena, Secretaria del Consejo Rector de la División de Sistemas de Elevación y Movilidad Urbana, S.Coop.
- Patronos Institucionales, miembros del Consejo Rector de la División de Sistemas de Elevación y Movilidad Urbana, S.Coop.:
  . Fernando Ganzábal García
  . Luis Miguel de la Serna Ortiz
  . Javier Olano Guergué
  . José Angel Rico Fernández
  . Xabier Elicegui Beloki
  . Ricardo García Díaz
  . Francisco José Calderón Gómez
- Patronos Corporativos, miembros del Consejo de Dirección de la División de Sistemas de Elevación y Movilidad Urbana, S.Coop.:
  . Roberto Pérez Fabián
  . Ane Yarza Ansa
  . Mikel Tolosa Albistur
  . Miguel Encabo Elizondo
  . Igor Etxabe Irastorza
- La Comisión Ejecutiva está representada por:
  Presidente:
  . Xabier Mutuberria Etxeberria
  Secretario:
  . Igor Etxabe Irastorza
  Vocales:
  . Ane Yarza Ansa
  . Mikel Tolosa Albistur
  . Roberto Pérez Fabián
  . Miguel Encabo Elizondo

04 JARDUN-ESPARRUAK ETA -EREDUA
ÁREAS Y MODELO DE ACTUACIÓN

Inguruko gizarteari garatzen laguntzea da Orona Fundazioaren helburua, gizarteari on egiten diona ona delakoan ORONArentzat berarentzat.

Ingurua hainbat alorretan garatzea da Orona Fundazioaren asmoa: sozioekonomiaren, kulturaren, hezkuntzaren, gizartearen eta kirolaren alorretan. Horretarako, eredu proaktibo bat du oinarri, gizarte-eragileekin elkarlanean aritzeko proiektuetan oinarritua, eta **bere azpiegiturak, harremanak, giza kapitala eta, beharrezkoa bada, funts-bilketa jartzen ditu.**

Barne-zerbitzua eman nahi duen aldetik, ORONAko giza kapitalaren garapen integrala da Orona Fundazioaren beste helburu nagusia. Ildo horretan, prestakuntza egituratzeko aukera bat da Fundazioa —egun, existitzen da dagoeneko—. Aurrerago unibertsitate korporatibo bat antolatzen laguntzeko pausoa da hori.

El fin de Orona Fundazioa es ayudar al desarrollo de la sociedad que la rodea, entendiendo que lo que es beneficioso a dicha sociedad lo será para la propia ORONA.

Orona Fundazioa pretende desarrollar su entorno en términos socio-económicos, culturales, educativos, sociales y deportivos, en base a un modelo proactivo, basado en desarrollo de proyectos en colaboración con los agentes sociales, **aportando su infraestructura, capacidad relacional, capital humano y la captación de fondos** si fuera necesario.

En su vocación de servicio interno el desarrollo integral del capital humano de ORONA es el otro gran objetivo de Orona Fundazioa, para ello, la fundación se presenta como una oportunidad para la estructuración de la formación, que a día de hoy ya existe, para pasar a participar más adelante en la configuración de una Universidad Corporativa.

Arlo bakoitzean finkatutako helburuak lortzen laguntzeko ekimen zehatzen inguruan ardazten da Fundazioaren lan-ildo bakoitza.

Ildo bakoitzaren esparruan, bada Orona Fundazioak jardunerako beharrezko baliabideak jartzeko edo erakartzeko eredu bat.

Barruko eta kanpoko helburuen ikuspegi orokorra du gidari Orona Fundazioak, funtzionamenduari koherentzia emanez.

Cada línea de trabajo de la fundación se desarrolla en torno a iniciativas concretas que cumplen los objetivos definidos en cada ámbito.

En cada línea se fija el modelo con el que la Fundación Orona aporta o capta los recursos con los que desarrollará su actividad.

La Fundación Orona se gobierna con una visión global de los objetivos tanto externos como internos de la misma, dotando de coherencia a su funcionamiento.

05 BARNE-GARAPENA
DESARROLLO INTERNO

05.1 IDEO FACTORY

Betidanik, elkarlanean aritzeko inguruneen alde egin du Oronak, jakintza sortzeko. Bada, eredu hori sendotzeko sortu da Orona Ideo.

Teknologiari begiratzen dioten **unibertsitateek** ikertu egiten dute, ezaupide berriez jabetzeko eta haiek produktu, prozesu eta zerbitzu berrietan baliatzeko.

Teknologia-zentroak, berriz, ikerketa aplikatuaren aroko liderrak dira, frogatzeko zientzia aplikagarria dela eta produktu eta prozesuak berritzeko gai dela.

Enpresak, azkenik, emaitzak produktu eta prozesuen berrikuntza bihurtzen dituen industria aurreko ikerketaren lider dira, eta emaitzak industrializatzea eta berrikuntza barneratzea ziurtatzen dute.

Orona Fundazioak abian jarritako ekimenak Ideo Factory kontzeptuaren hasierako fasean daude. Ekoizpen intelektualeko zentro bat da IDEO Factory, eta lau alorretan egituratzen du jarduna.

Lehenik, **barne-garapenaren** alorrean (I), Orona Fundazioaren jarduera guztiak biltzea du helburu, barne-ikuspegitik.

Bigarrenik, **komunitatearen garapenaren** alorrean (II), inguru hurbilean eragina izan nahi du, ikastegien eta gizarte-eragileen bitartez, boluntarioak ardatz.

Hirugarrenik, **liburutegi-labotekan, hezkuntza-arloko eta inguruko garapenaren alorrean (III)**, ezaupideak sortzeko jarduerak egiten ditugu. Liburutegiak bi zerbitzu-sail nagusi ditu: jarduerak eta baliabideak.

Azkenik, **enplegagarritasunaren** alorrean (IV), enplegagarritasunak hezkuntza bidezko garapena hobetzen duen aldetik, ORONAko enplegu-bulegoak profesionalki lan egiteko aukerak ematen dizkie ikasleei, haien prestakuntza osatzeko: praktikak eta ikerketa.

Orona ha apostado históricamente por el uso de entornos colaborativos como manera de generación de conocimiento. Para potenciar este modelo se crea Orona Ideo.

Las **Universidades** con orientación tecnológica desarrollan actividades de investigación cuya finalidad es la adquisición de nuevos conocimientos que puedan ser útiles en nuevos productos, procesos o servicios.

Los **Centros Tecnológicos** lideran la etapa de Investigación Aplicada con el objetivo de demostrar la aplicabilidad de la ciencia y su capacidad para innovar productos y procesos.

Las **Empresas** lideran la Investigación Preindustrial que transforma los resultados en innovación de productos y procesos, y aseguran la industrialización de los resultados y la interiorización de la innovación.

Las iniciativas puestas en marcha por Orona Fundazioa, se enmarcan en la fase inicial del concepto Ideo Factory. IDEO Factory es un centro de producción intelectual que estructura su actividad en cuatro ámbitos diferentes.

El ámbito del **desarrollo interno (I)** pretende recoger en su integridad las actividades de Orona Fundazioa desde la perspectiva intramuros.

El ámbito del **desarrollo comunitario (II)** pretende incidir sobre el entorno más próximo, con los Centros Educativos y los Agentes Sociales con el Voluntariado como pivote.

La **biblioteca-laboteca (III)**, desde su encuadre en el desarrollo educativo y del entorno, será un centro de actividad generadora de conocimiento. La biblioteca dispondrá de dos grandes áreas de servicios: Actividades y Recursos.

Empleabilidad (IV), como enriquecimiento del desarrollo educativo, la oficina de empleo de ORONA facilitará diferentes oportunidades de trabajo en el ámbito profesional que adicionalmente contribuirán a la formación de los estudiantes: Prácticas e Investigación.

Aurten, **Hibriladiak** dinamika aprobetxatu da, DSS2016 Europako Hiriburutzaren babespean, tailer batzuk egiteko. Haietan, Orona Ideon egiten diren graduetako laugarren mailako zenbait ikaslek taldetan egin dute lan hiru egunez. Talde horietako bakoitzean, inguruko eragile sozialen ordezkari bat sartu da, eta gizarte-berrikuntzan egin daitezkeen proiektuak aktibatzeko gidaliburu batzuk sortu dira. “Ingeniaria, gizartearen eraldatzaile” lelopean, gazte teknologoak gizartearen onurarako ekintzetan murgildu nahi izan dira, pertsonak eta profesionalak ikuspegi integral batetik trebatzeko asmoz.

Este año ha sido aprovechada la dinámica **Hibriladiak**, amparada por la Capitalidad Europea DSS2016, para realizar unos talleres, en los cuales alumnos de cuarto curso de los grados que se desarrollan en Orona Ideo, han trabajado en grupos durante tres días. En cada uno de esos grupos ha sido “insertado” un representante de agentes sociales del entorno, y se han producido unos manuales de activación para potenciales proyectos de innovación social. Bajo el lema “el ingeniero como transformador de la sociedad” se ha querido mestizar a jóvenes tecnólogos con causas sociales, en la línea de formar personas y profesionales desde una perspectiva integral.

Hibridazio-tailer hori Alberto Floresekin lankidetzan egin zen, zeinak “desberdinaren” papera jokatu baitzuen albo-pentsamendua edo pentsamendu disruptiboa garatzen laguntzeko.

Gizarte-zientziek berezkoa duten metodologiarekin eta sormenarekin, hiru egunean prestatu ziren gidaliburu horiek. Proiektu horiek gauzatzea litzateke etorkizuneko erronka.

Martxoaren 3an, Mondragon Unibertsitatearen bultzadarekin, **PBLday** ospatu genuen: unibertsitate horretako ingeniaritza-fakultate guztietako 1.200 ikasle protagonista izan ziren egun batez, hautatutako 30 proiektutatik Orona Fundazioak saria eman baitzion gehien nabarmendu zenari. Problem Based Learning metodologiak benetako arazo bati irtenbidea ematen dioten proiektuak egitean oinarritzen du ikasketa. Horri esker, ikasleek eginez ikasten dute.

Este taller de hibridación contó con la colaboración de Alberto Flores, que jugó el papel del “diferente” para ayudar al desarrollo del pensamiento lateral o disruptivo.

Con una metodología propia de las ciencias sociales y la creatividad en tres días se prepararon dichos manuales. El reto de futuro sería materializar estos proyectos.

El 3 de marzo y con el empuje de Mondragon Unibertsitatea, celebramos el **PBLday**, 1200 alumnos de todas las facultades de ingeniería de dicha universidad estuvieron disfrutando de un día donde el alumno es protagonista ya que de una selección de una treintena de Proyectos, Orona Fundazioa concedió un premio al más destacado. Problem Based Learning es la metodología que basa el aprendizaje en la realización de proyectos que dan una solución a un problema real, y que hace que los alumnos aprendan *haciendo*.

05.2 ENPRESA OSASUNTSUA
EMPRESA SALUDABLE

05.2.1
ELIKADURA.

Diámetro 200 proiektuaren bidez, Oronaren sukaldaritza kudeatzen da, zeinak bi helburu baititu: batetik, langile eta bisitariei elikagai osasungarriak ematea eta, bestetik, landa-munduaren garapena eta gizarteratzea sustatzeko traktorea izatea.

· Xedea eta ikuspegia.

Orona Ideoren instalazioetan elikadura-zerbitzu on, garbi eta bidezkoa ematea da proiektu honen xedea.

Ona: eskaintzen diren jakiek onak izan behar dute organoleptikoki, kalitate gorenekoak eta tokikoak.

Garbia: elikagaiak modu ez-industrialean tratatu behar dira, lurra, itsasoa eta airea errespetatuz, kutsadurarik eragin gabe eta animalia edo landare transgenikorik erabili gabe.

Azkenik, **bidezkoa:** nekazari, abeltzain eta arrantzaleek bidezko prezioa kobratu behar dute beren lanaren truke.

Zerbitzu hori martxan jartzearekin batera (2014ko apirila), kafetegi-zerbitzua ere ipini genuen, beste erabiltzaile batzuentzat ere: Orona Fundazioko unibertsitate-graduetako irakasle eta ikasleentzat, A3 Research eraikinean lan egiten duten ikertzaileentzat eta Orona Ideora etortzen diren guztientzat.

Gainera, inguru hurbilean aberastasuna sortzeko proiektu baten eragile den elikadura-eredu bat sortu du Orona Fundazioak, bere xedean sartzen dena. 2015eko urrian, eredu hori Lastaolako instalazioetako jangelara zabaldu zen. 2016an Diámetro 200 Jaia ospatu da. Osasunari eta elikadurari buruzko dibulgazio-hitzaldiak izan dira, eta Oronaren hornitzaile-sarea osatzen duten ekoizleak aurrez aurre ezagutu ahal izan ditugu.

Oinarrizko ideiak eta eragileak.

Honako hauek dira oinarrizko bi ideiak:

1. ORONAk elikagai natural eta osasungarriak emango dizkie langileei. Filosofia horren barruan, lehentasuna izango dute **sasoiko eta inguruko produktuek; batez ere, ekologikoki ekoitzitakoek.**

2. Inguruko landa-garapenean lagunduko du ORONAk, enplegua finkatuz eta sortuz sektore horretan, lehentasuna

05.2.1
ALIMENTACIÓN.

Mediante el proyecto Diámetro 200 se gestiona la restauración de ORONA, que cumple un doble objetivo. Por un lado, alimentar de manera sana y saludable a empleados y visitantes, y por otro ser un elemento tractor generador de desarrollo para el mundo rural y de la inserción social.

· Misión y visión.

La misión de este proyecto es ofrecer en las instalaciones de Orona Ideo un servicio de alimentación bueno, limpio y justo.

Bueno en cuanto a que la calidad de lo ofertado sea organolépticamente buena, de primera calidad y local.

Limpio se refiere a que el alimento esté trabajado de una manera artesanal, tradicional y respetando la tierra, mar y aire, no contaminando ni usando animales ni plantas transgénicas.

Y por último **justo** significa que los agricultores, ganaderos y pescadores cobren un precio justo por su trabajo.

emango baitie tokiko eta eskualdeko produktuei. Azken batean, aberastasuna sortuko du inguruan, Fundazioaren helburuekin bat.

Gure Elikagai SL ustiatzen ari da "kantina". Federico Pacha Goikoetxea eta Lur Lan ekoizle txikien elkartea dira sozietateko akziodunak. Batetik, Pachak bide luzea egin du sektorean, eta Sukaldaritzako diplomaduna da, baita Dietetika eta Nutriziokoa ere.

Lur Lan Baserritar Elkartea Euskal Herriko nekazaritzako elikagaien ekoizleen elkarte bat da. 1997an sortu zen. Orduan, hainbat ekoizlek bat egin zuten, beren produktuak kontsumitzaileei zuzenean helarazteko eta elkarrekin merkaturatzeko eta banatzeko.

Hasiera batean, 600 baserritar-familia ziren Orona Ideorako elikagaiak ekoiztekoak. Pixkana-pixkana, hornitzaile-sarea osatuko dugu, ekoizle berriak eta hiriko baratze edo landa-auzune txikiak gehituta.

El inicio de este servicio, en abril de 2014, supuso la puesta en marcha, igualmente, de un servicio de cafetería abierto a otros usuarios, tales como profesores y alumnos de los grados universitarios, sitos en Orona Fundazioa, investigadores que desarrollaran su labor en el edificio A3 Research, y a todos aquellos visitantes que acudan a Orona Ideo.

Orona Fundazioa, ha ideado un modelo alimentario, que es, además, el motor de un proyecto de generación de riqueza para su entorno más cercano, que se encuadra en el centro de la misión de dicha fundación. En octubre de 2015, el modelo se extendió al comedor de las instalaciones sitas en Lastaola. En 2016 se ha celebrado la Diámetro 200 Jaia con charlas divulgativas sobre salud y alimentación, y con la posibilidad de conocer de primera mano a los productores que forma parte de la red de proveedores de ORONA.

· Ideas básicas y actores.

Las dos ideas de base son las siguientes:

1. ORONA proporcionará una alimentación a sus empleados natural y saludable. Esta filosofía prima los **productos de temporada y de origen geográfico próximo, e idealmente de producción ecológica.**

2. ORONA, colaborará con el desarrollo rural de su entorno, consolidando y creando empleo en este sector, al primar productos de origen local-regional. En definitiva generando riqueza en su entorno, como lo prevé en sus objetivos la Fundación.

La "cantina", está siendo explotada por Gure Elikagai, S.L, sociedad participada por Federico Pacha Goikoetxea y la asociación de pequeños productores Lur Lan. Pacha es un profesional con larga trayectoria en el sector, diplomado en Cocina así como en Dietética y Nutrición.

Lur Lan Baserritar Elkartea, es una asociación de productores agroalimentarios de Euskal Herria. Se creó en 1997 cuando un grupo de productores, se unieron con el objetivo de hacer llegar sus propias producciones directamente al consumidor, y con la intención de efectuar la comercialización y la distribución de sus productos de forma conjunta.

En base a Lur Lan de partida, 600 familias de "baserritarras" o agricultores producirán alimentos para dar de comer en Orona Ideo. La red de proveedores de Orona se irá completando con nuevos productores y con huertas urbanas o agroaldeas.

05.2.2
JARDUERA FISIKOA.

Orona Fundazioak enpresen lasterketan parte hartzea sustatu du, eta 16 lagunek hartu zuten parte, 4 taldetan. Helburua da gure kideak jarduera fisikoa egitera animatzea.

05.2.3
ZIRRARA PARTEKATUAK.

Aurten, Oronaren III. Kontzertua egin da. Egun horretan, Oronaren bazkideak, langileak eta haren inguruko gizartea elkartzen dira. Ekitaldi hori baliatzen da Orona Fundazioa ezagutzera emateko, interes-taldeekin harremanak estutzeko, eta proiektu sozial edo solidarioei lagunduz elkartasunaren kultura sustatzeko. Aurten, Baltistan Fundazioarentzat bildu dira funtsak.

05.2.2
ACTIVIDAD FÍSICA.

Desde Orona Fundazioa, se ha promovido la participación en la carrera de empresas y 16 personas tomaron parte, formando 4 equipos. El objetivo es animar a nuestras personas para que realicen actividad física.

05.2.3
EMOCIONES COMPARTIDAS.

Este año se ha celebrado el III Concierto Orona, que pretende ser un día de encuentro entre socios, trabajadores de Orona y la sociedad de su entorno. El evento se aprovecha para dar a conocer Orona Fundazioa, estrechar lazos con grupos de interés y fomentar la cultura solidaria mediante el apoyo a proyectos de carácter social o solidario. Este año se recaudaron fondos para Baltistan Fundazioa.

06 KANPO-GARAPENA
DESARROLLO EXTERNO

06.1 ERAKUNDE-ARLOKOA
INSTITUCIONAL

Erakunde-arloan garatzeko lan-ildoa jorratzeko, elkarlanean aritzen gara estatuko, eskualdeko eta tokiko erakundeekin.

Administrazio publikoekin (aldundiekin, udalekin, ministerioekin...).

. Enpresa- eta profesional-elkarteak (merkataritza-ganberak, profesionalen elkargoak eta abar).

. Enpresak.

. eta abar.

Erakunde horiekiko elkarlanaren ondorioz, martxan jarriko dira Orona Fundazioaren helburuekin bat datozen proiektuak.

. Partzuergo publiko eta pribatuak sustatzea.

. Lurraldea erakargarri egitea eta haren zabalkundea sustatzea.

. Azterketa sozioekonomikoetan parte hartzea.

. Esperientziak beste alor batzuetakoekin kontrastatzea

. eta abar.

Gipuzkoako lurralde historikoan alor horietan lan egiten duten erakundeekin harremanetan jarraitu dugu, eta Orona Fundazioa aurkeztu diegu. Azken batean, sektore publikoaren eta pribatuaren arteko elkarlana gero eta beharrezkoagoa da lurraldea eta herrialdea garatzeko.

-

La línea de trabajo de Desarrollo Institucional se desarrolla estableciendo relaciones de cooperación con instituciones de ámbito nacional, regional y local.

Administraciones públicas (diputaciones, ayuntamientos, ministerios, etc.)

. Agrupaciones empresariales y profesionales (cámaras de comercio, colegios profesionales, etc.)

. Empresas.

. etc.

La cooperación con estas instituciones deberá poner en marcha proyectos en sintonía con los objetivos de la Fundación Orona.

. Impulsando consorcios públicos y privados.

. Fomentando la tracción y difusión del territorio.

. Contribuyendo y participando en programas marco europeos.

. Participando en estudios socio económicos.

. Realizando un contraste de experiencias con otros ámbitos.

. etc.

Se han continuado los contactos y presentaciones de Orona Fundazioa a entidades de esta naturaleza que operan en el Territorio Histórico de Gipuzkoa. La colaboración público-privada, se adivina, cada vez más, como una herramienta imprescindible, para el desarrollo del Territorio y del País.

06.2 NAZIOARTEKOA
INTERNACIONAL

Nazioartean garatzeko lan-ildoak bere egiten ditu erakunde-arloan garatzeko lan-ildoko helburuak eta metodologia, eta nazioartean aplikatzen ditu.

Alor honetan, Europako zer herrialdetan dagoen ORONA, haiek dira lan-ildo honen funtsezko ardatza.

2016ko martxoaren 16an, topaketa bat egin zen Orona Ideon CIDEU erakundeko (http://www.cideu.org/) Iberoamerikako 150 udalerritako ordezkariekin, Estrategia 2020 Donostiaren eta Millenium proiektuaren laguntzarekin, “Hirien etorkizuna. Erronka handiak” izenburupean. Topaketa hori aukera egokia izan da Orona Ideo laborategi-dimentsioko Smart city gisa aurkezteko.

DSS2016 Europako Kultur Hiriburutzarekin partekatu dugun Zubideak programari esker, gure inguruarekin dugun konpromisoa ikusarazi ahal izango dugu Europa mailan, batez ere Zubideak ideiak eragin handiena izan duen hiriburuetan: Dublin, Ljubljana, Lyon eta Wroclaw.

-

La línea de trabajo de Desarrollo Internacional recoge los objetivos y metodología de la línea de Desarrollo Institucional, aplicándolos dentro del ámbito internacional.

La vocación fundamental del Desarrollo Internacional estará centrado en los países de Europa en los que ORONA tiene presencia.

La celebración el 16 de Marzo de 2016, en Orona Ideo de un encuentro con 150 representantes de municipios iberoamericanos, pertenecientes a **CIDEU** (http://www.cideu.org/), con la colaboración de Estrategia Donostia-San Sebastián 2020 y el proyecto Millenium, bajo el título de “El futuro de las ciudades. Los grandes desafíos”, ha sido una oportunidad para presentar Orona Ideo como una Smart city en dimensión laboratorio.

La colaboración con la Capitalidad Cultural Europea **DSS2016**, mediante el programa Zubideak, ha servido para visualizar nuestro posicionamiento de compromiso con nuestro entorno, a nivel europeo, en especial en las ciudades donde ha impactado la susodicha actividad de Zubideak, Dublin, Ljubljana, Lyon y Wroclaw.

06.3 UNIBERTSITATE-ARLOKOA
UNIVERSITARIO

Hezkuntza-arloan garatzeko lan-ildoaren helburua unibertsitate-munduarekin harremanetan egotea da, bereizgarri paregabe hauek dituen proiektu bat garatuz:

. Fakultate-eredu tradizionalarekin haustea, eta jakintza-arlo bat baino gehiago hartzen dituen gune bat eratzea.

. Lan-arloarekin lotzea, eta bermatzea ikasketak baliogarriak izango direla lanean.

. Estatuko nahiz nazioarteko hainbat unibertsitate eta hezkuntza-erakunderen esperientziak eta ereduak barneratzea.

. Etengabeko prestakuntzaren eredua finkatzea, pertsonak lan-ibilbide osoan prestatzen direla bermatzeko.

2016ko irailean, Mondragon Goi Eskola Politeknikoak (Mondragon Unibertsitatea) Orona Ideon ematen dituen graduetako laugarren promozioa sartu zen. Egun, hauek dira ikasle-kopuruak:

INGENIARITZA-MAILA	GUZTIRA
Energia	140
Ekoteknologiak	54
Proiektu Kudeaketako Masterra	30
Industria Masterra	15
Guztira	**239**

ORONAren inguruneko jakintza-industriako eragileek elkar ezagutzeko ideiari eusten diogu, bai eta diziplina berriak sortzeko ideiari ere, "fakultateen fakultatea" helburu.

-

La línea de trabajo de Desarrollo Educativo quiere establecer vínculos con el mundo universitario desarrollando un proyecto con unos rasgos diferenciadores únicos:

. Ruptura del modelo tradicional de facultad, estableciendo un espacio que mezcla disciplinas en un mismo espacio.

. Mestizaje con el ámbito laboral, asegurando la aplicabilidad de la enseñanza al entorno profesional.

. Integración de experiencias y modelos de diferentes universidades y entidades educativas, tanto nacionales como internacionales.

. Modelo de capacitación continua, asegurando la formación a lo largo de toda la vida profesional.

En septiembre de 2016, se ha incorporado la cuarta promoción a los grados que se imparten en Orona Ideo, por Mondragon Goi Eskola Politeknikoa (Mondragon Unibertsitatea), siendo la población estudiantil la siguiente:

INGENIERÍA CURSO	TOTAL
Energía	140
Eco-tecnologías	54
Master Gestión proyectos	30
Master Industrial	15
Total general	**239**

Se mantiene la idea de desarrollar un conocimiento mutuo entre los agentes de la industria del conocimiento del entorno de ORONA. Y en la idea de ubicar nuevas disciplinas caminando hacia la "facultad de facultades".

06.4 INGURUKOA (Orona Fundazioa Gizarterantz)
ENTORNO (Orona Fundazioa Gizarterantz)

Ingurua garatzeko lan-ildoa dago zuzenkien errotuta tokiko gizartean, haren garapena sustatzea baitu helburu, hainbat ikuspegitatik.

. Inguruan aberastasuna sortzen lagundu nahi du Orona Fundazioak, eta, horretarako, bere esperientzia profesionala ezagutarazten du, eta garatzen laguntzen die ekintzaile eta enpresei.

. Kulturaren eta gizartearen garapena sustatu nahi du Orona Fundazioak, eta, horretarako, enpresaren interesak eta ingurukoak uztartzen ditu.

. Ikasleei unibertsitate aurreko orientabide akademiko eta profesionalarekin lagundu nahi die Orona Fundazioak, eta, horretarako, beren gaitasunetatik probetxu handiagoa ateratzen laguntzen die.

Bidasoaldeko, Oiartzualdeko eta Donostialdeko 150 eragilerekin, gutxi gorabehera, harremanetan jarraitzen du Orona Fundazioak; tartean, Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta unibertsitate-mailako 50 ikastetxe daude, gutxi gorabehera.

Egun, hogei bat ideia edo proiektu daude martxan edo azterketa-fasean, eragile horiekin guztiekin elkarlanean.

Hirugarren Gizarterantz Foroan aurkeztu genituen proiektuok, urriaren 6an egindako lan-bilera batean. Hainbat erakundetako 30 ordezkari izan ziren bertan.

La línea de trabajo de Desarrollo del Entorno es la que arraiga de forma más directa con la sociedad a nivel local, tratando de impulsar su desarrollo en varias dimensiones complementarias.

. La Fundación Orona quiere contribuir a la creación de riqueza en su entorno, compartiendo su experiencia profesional y apoyando a emprendedores y a empresas en su desarrollo.

. La Fundación Orona quiere apoyar el desarrollo de la cultura y de la sociedad, conciliando los intereses empresariales con las inquietudes de su entorno.

. La Fundación Orona quiere apoyar a los estudiantes en su orientación académica y profesional antes del período universitario, ayudándoles a sacar mayor partido a su potencial.

Orona Fundazioa mantiene el contacto con aproximadamente 150 agentes de las comarcas de Bidaosaldea, Oarsoaldea y Donostialdea, siendo 50 aproximadamente de ellos centros educativos de Bachiller, Formación Profesional o Universidades.

En estos momentos más una veintena de ideas o proyectos están en curso o en fase de estudio en colaboración de dichos agentes.

Estos proyectos fueron presentados, en el III Foro Gizarterantz, en una reunión de trabajo, el día 6 de octubre, con presencia de 30 representantes de distintas entidades.

07 KUDEAKETA
GESTIÓN

07.1 EKITALDIEN KUDEAKETA
GESTIÓN DE EVENTOS

Orona Ideo topagune bat da hurbileneko inguruneko eragileentzat. Horrez gain, hirugarrenen ekitaldiak egiten dira. Hauek dira, zehazki, aurtengo datuak:

. 173 bilera edo ekitaldi.
. 10.623 bisitari.

Orona Fundazioaren xedeei lotutako ekitaldiei merkataritza-jarduera txiki bat gehitzen zaie (MICE), eta, hala, inguruko eragileen, enpresen eta erakundeen eskaria asetzen da.

Orona Ideo es un punto de encuentro de los agentes del entorno más próximo, además se celebran eventos de terceros este año en concreto, se han celebrado:

. 173 reuniones o eventos.
. 10.623 visitantes.

A los eventos relacionados con los fines fundacionales, Orona Fundazioa, se suma una pequeña actividad mercantil (MICE), respondiendo así a la demanda de agentes, empresas e instituciones del entorno.

07.2 KANTINA CANTINA

Gure Elikagai SL enpresak Diametro 200 Slow Kafetegia ireki zuenetik, ORONAren emakida bidez, jatetxe- eta kafetegi-zerbitzu hauek eman ditu (Lastaolan 2015eko urrian ezarri zen eredu hori):

· **ORONAko langileei:**

. Langileentzako self-service-a: 104.594 otordu.

. Orogune: 2.149 otordu.

. Bisitariak, prestakuntza-jardueretako langileak eta ORONAk antolatutako beste ekitaldi batzuetako parte-hartzaileak: 1.815 otordu.

. Bisitarientzako, prestakuntza-jardueretako eta ekitaldietako parte-hartzaileentzako eta abarrentzako coffee eta aperitiboak eta beste zerbitzu batzuk 2.227 zerbitzu.

· **Kanpoko bezeroei:**

. Otorduak eta plater konbinatuak: 11.467 otordu.

. Kanpo-ekitaldiak (coffeeak eta aperitiboak): 7.141 zerbitzu.

Guztira, eredu hori Lastaolako instalazioetan ezarriz geroztik, batez beste, **egunean 556 otordu** eman ditugu.

Gure Elikagaik otordu horiek guztiak emateko erositako lehengaiei dagokienez, hona hemen banaketa:

. Produktu ekologikoak: totalaren % 4,5.

. Sasoiko eta tokiko elikagaiak: totalaren % 44,3.

. Tokiko elikagai ekologikoak: totalaren % 23,8.

Tras la apertura de la Slow Kafetegia Diámetro 200 mediante la concesión por parte de Orona a la empresa Gure Elikagai SL, en Lastaola el modelo se implementó en octubre de 2015 y se han suministrado los siguientes servicios de comida y cafetería:

· **a personal de ORONA:**

. Self-Service a trabajadores: 104.594 comidas.

. En Orogune: 2.149 comidas.

. A visitas, personal en Formación y otros Eventos organizados por Orona: 1.815 comidas.

. Coffes, aperitivos y otros servidos en Formación, Visitas, Eventos y otros: 2.227 servicios.

· **a clientes externos:**

. Comidas y Platos Combinados: 11.467 comidas.

. Eventos externos (coffes y aperitivos): 7.141 servicios.

En conjunto, con la implementación del modelo en la planta de Lastaola el nivel medio de actividad se ha incrementado hasta las 556 comidas diarias.

Para el suministro de estas comidas, respecto del volumen total de compras de materias primas, por parte de Gure Elikagai se ha concretado en:

. Productos Ecológicos: 4,5 % del total.

. Género de producción local de temporada: 44,3 % del total.

. Género de producción local y ecológico: 23,8 % del total.

07.3 ERAKUNDE ARTEKO HARREMANAK
RELACIONES INSTITUCIONALES

Zuzendaritza Nagusiari laguntzeko, Fundazioaren izaeraren beraren ondorioz, erakunde-eragileekin harremanetan egon gara egunerokoan, Zuzendaritzak koordinatuta.

En apoyo a la Dirección General y como consecuencia de la propia naturaleza de una fundación, en el día a día se han mantenido una serie de contactos con agentes institucionales, bajo la coordinación de la susodicha Dirección.

08 ABIAN DAUDEN PROIEKTUAK
PROYECTOS EN CURSO

Hainbat proiektu ditugu abian, eta gehienak bat datoz Gizarterantz proiektuarekin. Gainera, proiektu horietako zenbait BERTAKO EKITALDI bihurtu dira. Hona hemen laburpen-grafikoa:

Son varios los proyectos en curso, la mayoría de ellos coherentes con el desarrollo del proyecto Gizarterantz. Algunos de estos proyectos se han traducido en EVENTOS PROPIOS, que se expresan en los siguientes cuadros:

DATA FECHA	JARDUERA ACTIVIDAD	ERAKUNDEA ACTIVIDAD	MOTA ACTIVIDAD
2016/01/12 12/01/2016	JAKINTSU TXOKOA	AXULAR LIZEOA	PRESTAKUNTZA FORMACIÓN
2016/01/26 26/01/2016	ZINETEK	ZINEMALDIA	ZINEMA CINE
2016/02/11 11/02/2016	TITAN DESERT	TITAN DESERT	BIDEO-EMANALDIA PROYECCIÓN VIDEO
2016/02/17 17/02/2016	OPPENHEIMER ETA BRUCE BRADLEY-REN HITZALDIAK EUSKAL HERRIARI BURUZ CONFERENCIAS DE OPPENHEIMER Y BRUCE BRADLEY SOBRE EUSKALHERRIA	JAUZARREA	HITZALDI PUBLIKOA CONFERENCIA PÚBLICA
2016/02/18 18/02/2016	BARNELKAR	MONDRAGON UNIBERTSITATEA (LEINN) BARNELKAR	ETE-ENTZAKO BERRIKUNTZA ETA EKINTZAILETZARI BURUZKO JARDUNALDIA JORNDA DE INNOVACIÓN Y EMPRENDIMIENTO PARA PYMES
2016/04/19 19/04/2016	ZINETEK	ZINEMALDIA	ZINEMA CINE
2016/05/11 11/05/2016	MENDITOUR	CLUB VASCO DE CAMPING	ZINEMA PUBLIKOA CINE PÚBLICO
2016/05/20 20/05/2016	TAILERRA TALLER	LEINN M.U.-KO IKASLEAK ALUMNOS LEINN M.U.	PRESTAKUNTZA FORMACIÓN
2016/05/26 26/05/2016	MOODLEMOOT	IKASTOLEN FEDERAZIOA	IKASTOLEN TOPAKETA ENCUENTRO IKASTOLAS
2016/06/07 07/06/2016	ZINETEK	ZINEMALDIA	ZINEMA CINE
2016/06/13 13/06/2016	ELEVATION DAY	MONDRAGON UNIBERTSITATEA (LEINN)	PRESTAKUNTZA FORMACIÓN
2016/06/23 23/06/2016	HITZARGIAK	DSS2016	HIZKUNTZALARIEN TOPAKETA ENCUENTRO LINGUÍSTICAS
2016/07/01 01/07/2016	WELCOME DONOSTIA	KENT HERNANI	ERAKUSKETA PUBLIKOA EXPOSICION PÚBLICA
2016/07/04 04/07/2016	UDALAB	KODE ESKOLA	CAMPUS TEKNOLOGIKOA CAMPUS TECNOLÓGICO
2016/09/12 12/09/2016	HIBRIALDIAK	DSS2016	PROIEKTUKIDEEN TOPAKETA ENCUENTRO MIEMBROS PROYECTO
2016/09/14 14/09/2016	EUSKAL BALEZALEN TRISKANTZA	SUHAR ARKEOLOGIA	ZINEMA PUBLIKOA CINE PÚBLICO

DATA FECHA	JARDUERA ACTIVIDAD	ERAKUNDEA ACTIVIDAD	MOTA ACTIVIDAD
2016/09/24 24/09/2016	IKASTURTE HASIERA	IKASTOLEN FEDERAZIOA	IKASTOLEN TOPAKETA ENCUENTRO IKASTOLAS
2016/09/24 24/09/2016	DIÁMETRO 200 JAIA	ORONA FUNDAZIOA	HITZALDI PUBLIKOA CONFERENCIAS PÚBLICAS
2016/09/24 24/09/2016	KALAKAN-EN KONTZERTUA CONCIERTO KALAKAN	GURE ELIKAGAI	MUSIKA PUBLIKOA MÚSICA PÚBLICA
2016/09/29 29/09/2016	HIBRIALDIAK	DSS2016	PROIEKTUKIDEEN TOPAKETA ENCUENTRO MIEMBROS PROYECTO
2016/10/06 06/10/2016	III FORO GIZARTERANTZ	ORONA FUNDAZIOA	ERAGILEEN TOPAKETA ENCUENTRO AGENTES
2016/10/26 26/10/2016	ZINETEK	ZINEMALDIA	ZINEMA CINE
2016/11/07 07/11/2016	ZIENTZIA ASTEA	MONDRAGON UNIBERTSITATEA	PRESTAKUNTZA FORMACIÓN
2016/11/16 16/11/2016	PEDRO LUIS URIARTEREN HITZALDIA CHARLA PEDRO LUIS URIARTE	FUNDACION OREKI	HITZALDI PUBLIKOA CONFERENCIA PUBLICA
2016/11/29 29/11/2016	ZINETEK	ZINEMALDIA	ZINEMA
2016/12/02 02/12/2016	ZAHARKITZEAREN BALIO SOZIALA	EUSKO IKASKUNTZA	KIDEEN ARTEKO TOPAKETA ENCUENTRO ENTRE MIEMBROS
2016/12/13 13/12/2016	ZINETEK	ZINEMALDIA	ZINEMA CINE
2016/12/16 16/12/2016	MINTEGIA SEMINARIO	FUNDACION OREKI	PRESTAKUNTZA FORMACIÓN
2016/12/18 18/12/2016	KONTZERTUA CONCIERTO	ASTIGARRAGAKO MUSIKA ESKOLA	MUSIKA-JAIALDIA FESTIVAL MÚSICA

INGURUNEA GARATZEKO PROIEKTUAK.

Orona Fundazioa Gizarterantz izeneko proiektuaren bidez, eta Bidasoaldeko, Oarsoaldeko eta Beterri-Donostialdeko eragileekin proiektuak eginez, aberastasuna sortu da, gizartea eta kultura garatu dira, eta unibertsitate-aurreko mundu akademikoarekiko lankidetza hasi da. Orona Fundazioak baliabide ekonomikoekin, giza kapitalarekin, harremanetarako gaitasunarekin edo bere azpiegiturarekin lagundu du proiektu horiek garatzen. Beraz, fundazioak inguruan duen eta kide den gizartearen garapena du xede.

PROYECTOS DE DESARROLLO DEL ENTORNO.

Mediante el denominado proyecto Orona Fundazioa Gizarterantz, y mediante la realización de proyectos con agentes de Bidasoaldea, Oarsoaldea y Beterri-Donostialdea, se está generando un impacto en términos de generación de riqueza, de desarrollo sociocultural y colaboración con el mundo académico pre-universitario. Orona Fundazioa colabora en el desarrollo de estos proyectos con recursos económicos, aportando capital humano, capacidad relacional o su infraestructura. La fundación busca el desarrollo, por tanto, de la sociedad que le rodea, sociedad a la que pertenece.

08.1 ABERASTASUNA SORTZEA
GENERACIÓN DE RIQUEZA

Orona Fundazioaren helburuetako bat da lankidetzan aritzea eta baldintzak ezartzea hurbileneko gizarteak aukera handiagoa izan dezan sozialki eta ekonomikoki garatzeko.

08.1.1

ABERASTASUNA SORTZEA. DIAMETRO 200.

Inguruan aberastasuna sortzeko eta gizarteratzea eta berrikuntza soziala sustatzeko proiektua.

Egunero-egunero modu osasungarrian jaten ematen emango badiegu 550 laguni eta tokiko eta sasoiko produktuak erabiliko baditugu horretarako, beharrezkoa da inguruko nolanahiko ekoizleek gehiago ekoiztea, gaur egun ez baitute gaitasunik Orona Ideoko populazioaren eskariari erantzuteko. Oronan kontsumitzen diren elikagaien % 75 inguru bertan ekoitzia da, garaikoa da eta/edo ekologikoa da. ORONAk horrelako lehengaiak erosteko konpromisoa hartuta, inguruko landa-munduko ustiategiak sendotuko ditugu. Hartara, ORONAren inguruko berezko bizimodua, kultura eta ekonomia babestuko dugu.

ORONAk horrelako lehengaiak erosteko konpromisoa hartuta, inguruko landa-munduko ustiategiak sendotuko ditugu. Hartara, ORONAren inguruko berezko bizimodua, kultura eta ekonomia babestuko dugu.

Uno de los objetivos de Orona Fundazioa es el colaborar estableciendo las condiciones para que la sociedad más cercana tenga más posibilidad de desarrollarse en términos socio-económicos.

08.1.1

GENERACIÓN DE RIQUEZA.DIAMETRO 200.

Proyecto de generación de riqueza en el entorno, inserción social e innovación social.

Para poder dar de comer de manera saludable a 550 personas diariamente con productos locales y de temporada, es necesario que todo tipo de productores del entorno incrementen sus producciones, dado que a día de hoy, no existe esa capacidad, para dar respuesta a una demanda como la que genera la población de Orona Ideo y Lastaola. Actualmente la producción local, de temporada y/o ecológica representa aproximadamente el 75% de los alimentos consumidos en ORONA.

El compromiso de compra de este tipo de materias primas supone la consolidación de explotaciones en el mundo rural más próximo. De esta manera se pretende salvaguardar un modelo de vida, cultura y economía, característico del entorno donde se ubica ORONA.

Bestalde, hiriguneetan edo haietatik hurbil kokatutako lugorriak ustiatzeko asmoa dugu. Gizarteratzeko arazoak dituzten pertsonak arituko dira horrelakoetan; adibidez, Hernaniko Karabeleko etxaldean.

Prozesuaren esparruan, betiko eredutik eredu ekologikora pasatuko dira ustiategiak. Hala, ingurumen-jasangarritasuna errespetatuko da, Orona Ideoren testuinguruarekin bat eginez, zeinak lau energia-iturri berriztagarri baitarabiltza: eguzki-energia termikoa, fotovoltaikoa, biomasa eta geotermikoa.

ORONAren tamaina kontuan izanik, kooperatibista eta langileei horrelako elikagaiak emateko erabakiari esker, zuzeneko lanpostuak sortzeaz gain kantina- eta jatetxe-zerbitzuan (28 lagun), ustiategi txiki ugari sendotu egingo dira.

Diametro 200 kafetegiaren eta kantinen lehengai-eskaeraren trakzio-efektuari esker, Lur Lan elkarteko gutxi gorabehera 100 ustialeku dira proiektu horren onuradun.

Hornitzaile-sareak hazten jarraitzen du, hala ere. Hernanin dagoen Karabeleko etxaldea barazki freskoen hornitzaile nagusia bihurtu da. AGIFES Buru Gaixotasuna duten

Igualmente, en el futuro, está prevista la explotación de terrenos situados en áreas urbanas, o próximos a ellas, hoy en día baldíos. Estos espacios podrán ser trabajados por personas con problemáticas de inclusión social. Es el caso de la finca Karabeleko, sita en Hernani.

En el proceso, está previsto que las explotaciones migren del modelo convencional al ecológico. Cumpliendo de esta forma con la derivada de sostenibilidad medioambiental, en coherencia con el contexto en el que se enmarca Orona Ideo, donde coexisten cuatro diferentes fuentes de energías de origen renovable. (Solar térmica, fotovoltaica, biomasa y geotérmica)

El volumen de Orona y su apuesta hacia este tipo de alimentación para con sus cooperativistas y trabajadores, a parte del empleo directo que crea en el servicio de cantina y restauración (28 personas) y la cafetería, implica el asentamiento de muchas pequeñas producciones.

El efecto tractor generado por la demanda de materias primas de las cantinas y cafetería Diámetro 200, está consolidando aproximadamente 100 explotaciones de los productores que conforman la asociación Lur Lan.

Pertsonen eta Senideen Gipuzkoako Elkarteko kideek ustiatzen dute etxaldea.

Honako hauek dira proiektuaren helburuak:

1. Etxalde esperimentala. Lantokia baratzezaintza ekologikoaren oinarrizko esperimentazio irekirako zentro bihurtzea.

2. Errehabilitazioa, gizarteratzea eta laneratzea. Buruko osasun-arazo larriak dituzten eta gizartetik baztertuta gelditzeko arriskuan dauden pertsonen errehabilitazio psikosozialerako eta gizarteratzerako proiektu bat sustatzea.

3. Ekoizpen ekologikoa. Barazki ekologikoak ekoiztea, eta mintegi ekologiko bat lantzea.

2016an, Orona Fundazioak proiektu berri batekin egin du bat. Proiektu horren helburu nagusia da tamaina txikiko nekazaritza-sektore mota baterako IV. gamako eraldaketa-zentro baten bideragarritasun ekonomikoa, berriro laneratzeko bideragarritasuna eta bideragarritasun ekologikoa aztertzea.

Azterlan hori egiteko, ekoizpenarekin eta kontsumoarekin lotutako zenbait eragileren lankidetza sustatu da, proiektu horretan hainbat diziplina sar daitezen. Hori dela eta, Karabelekok zuzentzen duen proiektu honetan, lankidetzan ari dira Orona Fundazioa, ø200 jatetxea (Diámetro 200- Gure Elikagai SL), Basque Culinary Centerreko berrikuntza-saila eta nekazari ekologikoen Ernetuz enpresa.

08.1.2 ABERASTASUNA SORTZEA. IRUN OPEN INNOVATION.

Orona Fundazioak, bere inguruko garapen sozioekonomikoa dinamizatu nahian, laguntza finantzarioa eman nahi izan du aurten, bai eta edukiak ere, Irun Open Innovation-en parte hartuz. Hala, Orona Fundazioak Bidasoaldearekin duen konpromisoa indartu nahi du. Europan berrikuntza irekiaren arloan erreferenteak diren pertsonak eta esperientziak ekartzen ditu ekitaldi horrek Irunera. Orona Fundazioak 3. mahaian hartu zuen parte, eta hau zen haren gaia: “Kanpotik edaten duten enpresak”. Eta aurkezpen hau egin zuen: “Orona Ideo: lankidetza-eredua berrikuntza teknologiko eta sozialerako”.

Además la red de proveedores va creciendo. La finca Karabeleko sita en Hernani, se ha convertido en el principal proveedor de verduras frescas. Esta finca es explotada por personas con problemas de salud mental pertenecientes a la asociación AGIFES.

Los objetivos de este proyecto son:

1. Finca experimental. Convertir este centro de trabajo en un espacio de experimentación básica y abierta de horticultura ecológica.

2. Rehabilitación e inclusión sociolaboral. Promover un proyecto de rehabilitación psicosocial y de integración de personas con trastorno mental grave y en riesgo de exclusión social.

3. Producción ecológica. Producción de hortalizas y plantel hortícola ecológico.

En 2016, Orona Fundazioa se ha sumado a un nuevo proyecto. El objetivo principal de este proyecto es analizar la viabilidad económica, de reinserción laboral y ecológica de un centro de transformación de IV gama para un tipo de sector agrícola de pequeña dimensión.

Para realizar este estudio se ha promovido la colaboración de diferentes agentes relacionados con la producción y consumo de alimentos con el fin de aportar multidisciplinaridad a este proyecto. Por ello este proyecto liderado por Karabeleko cuenta con la colaboración de Orona Fundazioa, el restaurante ø200 (Diámetro 200- Gure Elikagai, S.L.),el departamento de innovación del Basque Culinary Center y la empresa de agricultores ecológicos Ernetuz.

08.1.2 GENERACIÓN DE RIQUEZA. IRÚN OPEN INNOVATION.

Orona Fundazioa en su vocación de dinamizar el desarrollo socioeconómico de su entorno, ha querido este año apoyar financieramente y también con contenidos, mediante su participación en Irún Open Innovation. Orona Fundazioa quiere así reforzar su compromiso con Bidasoaldea. Este evento trae a Irun experiencias y personas que son referentes en Europa en Innovación Abierta. Orona Fundazioa tomó parte en la mesa 3, cuya temática era “Empresas que beben del exterior” con su presentación, “Orona Ideo: modelo colaborativo para la innovación tecnológica y social”.

08.2 GARAPEN SOZIOKULTURALA
DESARROLLO SOCIOCULTURAL

Arlo honetan, gure inguruko garapen sozial eta kulturalera bideratutako zenbait ekintza ditugu. Lankidetza horiek zenbait modutara egiten dira. Batzuetan, gure azpiegiturak eskaintzen ditugu konferentziak, bilerak edo bestelako ekitaldiak egiteko. Beste batzuetan, berriz, ekarpen ekonomikoekin lagundu dugu. Gure giza kapitala zaindu dugu, eta, gainera, jarduera jakin batzuk gizarteratzen eta hedatzen parte hartu dugu.

Jarduera horiek zenbait taldetan sailka ditzakegu: orokorrak, musika-jarduerara bideratutakoak, euskarari laguntzera bideratutakoak eta ondare ez-materiala balioestera bideratutakoak.

08.2.1
GARAPEN SOZIOKULTURALA. BESTE ZENBAIT.

Aurten, **C.D. Hernanik 75 urte bete ditu.** Orona Fundazioak laguntza ekonomikoa eman du ospakizun-ekitaldietan laguntzeko.

Aski ezaguna da Eduardo Chillida-Pilar Belzunce Fundazioak eta Tamayo paper-dendak urtero antolatzen duten pintura-lehiaketa, baina, aurten, baliabide gehiago behar ziren **Joan Baixas artistaren** tailer bat jartzeko haurren esku, **"La cuadrilla de los caminantes de Chillida-leku"**. Orona Fundazioak eta Tolosako TOPIC nazioarteko txotxongilo-zentroak bat egin dute hamabosgarren ekitaldi hau zerbait berezi bihurtzeko. Orona Fundazioak bat egin du Tamayo - Chillida-Leku Marrazki Lehiaketarekin, bere ingurunearen garapena bultzatzeko hartutako konpromisoaren barruan, zeinaren bidez hainbat eragilerekin topatzeko eta lankidetzan aritzeko guneak sortu nahi baititu. Orona Fundazioak sustatzen dituen ekimenekin bikain uztartzen da haurrei eta gazteei zuzenduriko sormen-jarduera solidario batean parte hartzea kulturako hiru eragile garrantzitsu hauekin:**Chillida-Leku, TOPIC eta Tamayo** paper-denda. Hala, Fundazioak bere inguruarekiko konpromisoa betetzen du, eta, halaber, aukera ematen dio esperientzia aberatsak izateko eta bere kultura korporatiboan txertatzeko.

Kirol egokituari laguntzeko asmoz, **Hegalak Zabalik Fundazioaren eta Gipuzkoako Kirol Egokituen Federazioaren** eskutik gauzatzen ari den proiektuari laguntzen jarraitu dugu 2016an. Teknifikazio-proiektu horren helburua izan da kirol egokituko lehiaketa-kirolariek eta promes-kirolaritzat jotzen diren eta goi-mailarako lehia-ibilbide bat izan dezaketenek teknifikazio-entrenamenduak

En este ámbito encontramos diversas actuaciones enfocadas al desarrollo social y cultural de nuestro entorno. Estas colaboraciones tienen diversas expresiones. En ocasiones ofrecemos nuestras infraestructuras para realizar conferencias, reuniones u otros eventos. En otros casos hemos colaborado con aportaciones económicas. Nos hemos implicado con nuestro capital humano o incluso hemos participado en la socialización y divulgación de determinadas actividades.

Las podemos clasificar en un grupo general, en otro dirigido a la actividad musical al apoyo a la lengua vasca, y a la puesta en valor del patrimonio no material.

08.2.1
DESARROLLO SOCIOCULTURAL. VARIOS.

Este año el **C.D. Hernani ha cumplido 75 años** desde Orona Fundazioa hemos aportado un apoyo económico para colaborar en los actos de celebración.

Es de sobra conocido el concurso de pintura anual organizado por la Fundación Eduardo Chillida-Pilar Belzunce y la papelería Tamayo, pero este año eran necesarios más recursos para poner a disposición de los niños un taller del artista **Joan Baixas, "La cuadrilla de los caminantes de Chillida-leku"**. Orona Fundazioa y el centro internacional del títere de Tolosa, TOPIC se han sumado para hacer de esta decimoquinta edición algo especial. La incorporación de Orona Fundazioa a esta edición del Concurso de Dibujo Tamayo-Chillida-Leku se enmarca en su compromiso de impulsar el desarrollo de su entorno generando espacios de encuentro y colaboración con diferentes agentes. Participar junto a tres agentes relevantes de la cultura como **Chillida-Leku, TOPIC y Papelería Tamayo** en una actividad creativa dirigida a niños y jóvenes, y con un perfil solidario, encaja a la perfección con el tipo de iniciativas que promueve Orona Fundazioa. De esta forma la Fundación cumple con su compromiso con el entorno, al tiempo que le permite adquirir experiencias enriquecedoras que puede incorporar a su propia cultura corporativa.

En línea de apoyo al Deporte Adaptado, en 2016 hemos continuado con el apoyo al proyecto que de la mano de **Hegalak Zabalik Fundazioa y la Federación de Deporte Adaptado de Gipuzkoa** se está materializando. El objetivo de este proyecto de tecnificación ha sido que los deportistas de competición, y aquellos que estén considerados deportistas promesas en el Deporte Adaptado, y que puedan tener un itinerario

izan ditzaten kontzentrazioetan, osoki presta daitezen eta beren kirol-errendimendua hobetu dadin.

Proiektu horrek bere ibilbidea izan du aurreko hiru denboraldietan, eta, klubek egunez egun entrenamenduetan egiten duten lanari esker, betetzen ari dira ezarritako helburuak. GKEFko igerilariak errendimendu-maila handitzen ari dira.

NABARMENTZEKOAK:
. Iñigo Llopis (1998-11-13 > 9º postua RIO 2016an
. Garoa Etxabe (1999-11-01) > Gipuzkoako promes-kirolaria 2016
. Mikel Muños (1999-01-07) > Gipuzkoako promes-kirolaria 2016
. Iker Aizpuru (2004-10-06) > Segimendu-plana FEDDFtik

Hernani hitzetan Amher elkarteak, SOS arrazakeriak eta Hernaniko Udalak bultzatutako kantu eta ipuin-kontalarien astea da. Jarduera horretan, elkarrekin bizi garen kulturen aniztasuna ikus daiteke, eta etorkinak gizarteratzea da xedea. Azerbaijango, Senegalgo, Saharako, Mongoliako, Marokoko eta abarretako jatorrizko hizkuntzak entzun ziren.

Orona Fundazioa lankidetzan aritu da gizarteratzearen arloan dihardutenak arlo horretako batzar garrantzitsuenetako batera (Nightingale) joan zitezen, etorkizunean **Urretxindorra-Ruiseñor** proiektua bultzatzeko asmoz, non unibertsitate-ikasleak etorkin nerabeen aholkulari bihurtzen baitira.

Bizilagunak programaren hedapena ere landu da. Programa horren xedea da etorkinen familia bat hemengo familia batekin esertzea mahaian, eta, hala, barrera soziologikoak gainditzea.

Uztailaren 1etik 15era, artisten erakusketa bat egin zen gure Gallery espazioan, bai eta errefuxiatuen egoerari buruzko zenbait sentsibilizazio-eztabaida ere KENKT elkarteak antolatutako **Welcome Donostia** proiektuaren barruan.

Euskal ikasketak sustatzeko **Jauzarrea** funtsarekin, bi hitzaldi sustatu dira.

Lehena otsailean egin zen, eta Bruce Bradley (Exeter University), Stephen Oppenheimer (Oxford University) eta Xabi Otero izan zituen protagonista. Solutre aldiko soluzioa, Amerikaren populatze goiztiarra eta goi-paleolitoko euskal babeslekua izan zituzten hizpide, hurrenez hurren.

Apirilean, Orona Fundazioaren auditorioan izan ziren Alexandre Bacon eta Juan José Ibarretxe. Lehenengo nazioei, gobernu-forma berriei eta kultura gako izateari buruzko iritziak partekatu zituzten. Xabi Otero lehenengo euskal nazioaz eta lehenengo kanata nazioez mintzatu zen.

competitivo para el alto nivel, tengan entrenamientos de tecnificación en concentraciones, para su preparación integral y mejora de su rendimiento deportivo.

Este proyecto ha tenido un recorrido en cada una de las 3 temporadas anteriores, que junto con la labor que están llevando los clubes diariamente en los entrenamientos, se está consiguiendo los objetivos planteados. Los nadadores de la FGDA, están aumentando el nivel de rendimiento.

A DESTACAR:
. Iñigo Llopis (13-11-1998) > 9º puesto en RIO 2016
. Garoa Etxabe (01-11-1999) > Deportista promesa Gipuzkoa 2016
. Mikel Muños (07-01-1999) > Deportista promesa Gipuzkoa 2016
. Iker Aizpuru (06-10-2004) > Plan de seguimiento desde la FEDDF

Hernani hitzetan, es la semana de canto y contadores de cuentos impulsada por la asociación Amher, SOS racismo y el ayuntamiento de Hernani. En esta actividad se puede visualizar la diversidad de culturas que convivimos, y se busca integrar a las personas de origen migrante. Se escucharon lenguas originarias de Azerbaiyán, Senegal, Sahara, Mongolia, Marruecos, etc.

Orona Fundazioa ha colaborado para que personas que trabajan en el ámbito de la integración pudieran acudir a uno de los congresos más importantes en este ámbito, Nightingale, con la idea de impulsar en el futuro el proyecto **Urretxindorra-Ruiseñor** donde alumnos de universidad se convierten en mentores de adolecentes de origen migrante.

También se ha trabajado en la divulgación del programa **Bizilagunak**, que busca que una familia migrante comparta mesa con familias de origen y así se superen barreras sociológicas.

Del día 1 al 15 de julio se celebró en nuestro espacio Gallery una exposición de artistas y diversos debates de sensibilización sobre la situación de los refugiados dentro del proyecto **Welcome Donostia** organizado por la asociación KENKT.

Con el fondo para la promoción de estudios vascos **Jauzarrea**, se han promocionado dos conferencias.

La primera de ellas, en febrero, tuvo como protagonistas a Bruce Bradley (Exeter University), Stephen Oppenheimer (Oxford University) y Xabi Otero, que hablaron respectivamente de la Solución Solutrense, el Poblamiento temprano de América y el Refugio vasco del Paleolítico superior.

Zinema, adierazpen-tresna gisa. Horixe da **'Las Otras Miradas'** jaialdiaren xedea. Han, eskola-umeek eta gizarte- edo desgaitasun-erakundeetako kideek hartzen dute parte. Donostian egin zen, eta zinemari eta hezkuntzari buruzko foro batek eta itxiera-gala batek eman zioten amaiera, Aquariumean sari-banaketa bat eginez. Jarduera hori Ikertze kultur elkarteak antolatu zuen. Orona Fundazioak proiektuaren filma egiten lagundu du.

Oreki Fundazioa hezkuntzako, kulturako, osasuneko eta kiroleko zenbait profesionalek 2001ean eratu zuten lantalde batek bultzatzen du, eta haren sorrerako helburua da pertsonen (herritar gazteenak barne) garapen integralera bideratutako programak garatzea. Bere helburuak betetzeko, Oreki Fundazioak jarduera akademikoak, kirol-jarduerak eta jarduera soziokulturalak egiten ditu.

2016an, Pedro Luis Uriartek emandako hitzaldi bat, **"El Concierto. Pilar del sistema vasco de Bienestar"** izenekoa, antolatu du Oreki Fundazioak Orona Fundazioaren instalazioetan. Jarduera horri **"La cultura tradicional para mejorar nuestra convivencia"** mintegia gehitu zitzaion.

08.2.2
GARAPEN SOZIOKULTURALA. EUSKARA.

Fundazioak bultzatzen dituen jardueretan euskara normaltasunez erabiltzea da hizkuntzari ospe ona emateko modurik naturalena. Horregatik, ahal den neurrian, kontuan

En abril, compartieron el auditorio de Orona Fundazioa, Alexandre Bacon y Juan José Ibarretxe, que compartieron opiniones sobre, Primeras Naciones nuevas formas de gobierno y La cultura es la clave. Xabi Otero habló de Primera Nación Vasca y Primeras Naciones Kanata.

El cine como herramienta de expresión. Ese es el objetivo del festival **'Las Otras Miradas'**, en el que participan escolares y miembros de entidades sociales o de discapacidad, que se desarrollaron en San Sebastián y que concluyeron, con un Foro de Cine y Educación, y una gala de clausura con entrega de premios en el Aquarium. Esta actividad fue organizada por la asociación cultural Ikertze. Orona Fundazioa ha apoyado la realización de la película del proyecto.

La **Fundación Oreki** está promovida por un grupo de trabajo constituido en el año 2001 por profesionales de la educación, la cultura, la salud y el deporte, que tiene como objetivo fundacional el desarrollo de programas encaminados al desarrollo integral de la persona, incluida la población más joven. En el cumplimiento de sus objetivos, la Fundación Oreki lleva a cabo tanto actividades de carácter académico, como deportivo y socio-cultural.

En 2016 la **Fundación Oreki** ha organizado en las instalaciones de Orona Fundazioa una conferencia impartida por Pedro Luis Uriarte de título **"El Concierto. Pilar del sistema vasco de Bienestar"**. A esta actividad se añadió el seminario **"La cultura tradicional para mejorar nuestra convivencia".**

izanik jarduera bakoitzaren kasuistika bereziak, lehentasuna ematen zaio fundazioaren jardueretan euskara erabiltzeari, batez ere gazteei zuzendurikoetan. Horixe egiten dugu hezkuntza-zentroetarako bisitetan, zientziaren astean, Zineteken eta IdeoLaben.

Lankidetzan aritu gara **Galtzagorri Elkartearekin**, liburuak biltzeko **Klis-klasikoak** proiektuari laguntzeko (zehazki, Mariasun Landaren Txan fantasma), eta gazteen artean euskaraz irakurtzea sustatzera bideratutako APP bat garatzeko. Zehazki, 8-12 urte bitarteko haurrentzat diseinatu da Txan fantasma. Galtzagorri Euskal Haur eta Gazte Literatura Elkartea 1990ean sortu zen, eta bi helburu ditu: batetik, euskarazko haur- eta gazte-literatura bultzatzea, eta, bestetik, gazteek irakurtzeko ohitura har dezaten sustatzea. Galtzagorri Elkartea UNESCOren barruan dagoen IBBY erakundearen (International Board on Books for Young People) euskal adarra da.

Elkar Fundazioarekin dugun lankidetza luzatu egingo da 2017an, 2018an eta 2019an, euskara norberaren kabuz ikasteko lehenengo metodoa, "Arian", plazaratzeko, zeina beste hizkuntza batzuetarako erabiltzen diren nazioarteko estandarrei jarraikiz egiten baita.

08.2.3
GARAPEN SOZIOKULTURALA. MUSIKA.

Asoziazionismoa oso errotuta dago gure inguruan, eta gure inguruko hainbat eta hainbat erakunde musikaren inguruan biltzen dira. Gure gizartea hainbeste kohesionatzen duen arlo horrekiko lankidetzekin hasten ari gara.

08.2.2
DESARROLLO SOCIOCULTURAL. EUSKARA.

El uso normalizado del euskara en las actividades promovidas por la fundación es la manera más natural de prestigiar la lengua. Por eso en la medida de lo posible, y teniendo en cuenta las casuísticas particulares de cada actividad se da preferencia al uso del euskara en las actividades de la fundación, en especial en aquellas dirigidas al sector joven. Es el caso de las visitas de centros educativos, la semana de la ciencia, Zinetek o IdeoLab.

Hemos colaborado con **Galtzagorri Elkartea**, apoyando el proyecto de colección de libros **Klis-klasikoak** (en concreto Txan fantasma de Mariasun Landa) de desarrollo de una APP, destinada a fomentar la lectura en euskara entre los jóvenes. En concreto Txan fantasma se ha diseñado para niños entre 8-12 años. Galtzagorri Euskal Haur eta Gazte Literatura Elkartea nació en 1990 y tiene un doble objetivo, por un lado apoyar la literatura infantil y juvenil en euskara y por otro, animar el hábito de leer entre los jóvenes. Galtzagorri Elkartea es la rama vasca de IBBY (International Board on Books for Young People) que se enmarca dentro de la UNESCO.

Con **Elkar Fundazioa** hemos establecido una colaboración que se extenderá en 2017, 2018 y 2019, para hacer realidad el primer método de autoaprendizaje de euskara, "Arian" que se realiza bajo los estándares internacionales usados para otras lenguas.

08.2.3
DESARROLLO SOCIOCULTURAL.MUSICA.

El asociacionismo está muy arraigado en nuestro entorno, y la música se presenta como un elemento sobre el cual pilotan un número importante de entidades en nuestro entorno. Estamos iniciando colaboraciones con este ámbito que tanto cohesiona nuestra sociedad.

Este año en concreto hemos colaborado con la agrupación **Donosti Ereski** que fueron invitados a Chequia en 2015. Este año con motivo de la Capitalidad Cultural europea se ha invitado al **Česká Píseň Choir**, de la ciudad de Pilsen (Czekia), coro mixto creado en 1954, en la actualidad está compuesto por 38 coralistas. En sus 60 años de andadura, el coro ha logrado ganarse una reputación que le sitúa entre los mejores, tanto de la región como de la República Checa.

También mantenemos nuestro apoyo al **Orfeón Donostiarra** del que somos Amigos y con los que exploramos nuevos modelos de trabajo en conjunto.

Aurten, hain justu, **Donosti Ereski** taldearekin aritu gara lankidetzan, zeinak Txekiara gonbidatuak izan baitziren 2015ean. Aurten, Europako Kultur Hiriburutza dela eta, Txekiako Pilsen hiriko **Ceská Písen Choir** etorri da. 1954an sortutako abesbatza misto bat da, eta, gaur egun, 38 kidek osatzen dute. Bere 60 urteko ibilbidean, abesbatzak ospe handia lortu du, eta onenen artean dago, bai bere eskualdean, bai Txekiar Errepublikan.

Donostiako Orfeoia babesten ere jarraitzen dugu; izan ere, haien Lagunak gara, eta baterako lan-eredu berriak aztertzen ditugu haiekin.

Urtero abenduan egiten dugun kontzertuaren xedea da Europako artistak gure inguruko musikariekin elkartzea. Haiek kontratatuz, lagundu egiten diegu, eta ikusgaitasun handiagoa ematen diegu eta ezagunagoak egiten ditugu. Aurten, hain justu, **Carlos Nuñez** Europako musika herrikoiaren figura handiarekin batera, gurekin izan ziren Kursaalen **Oreka TX**, **Kukai Dantza Taldea**, **María Berasarte, Amaren alabak, Pello Ramirez, Karlos Subijana eta Trintxerpeko gaita-joleen banda.**

Abenduan, klasiko bihurtzen ari da **Astigarragako musika-eskolaren** Gabonetako kontzertua. Bigarren urtez jarraian, gure auditorioan izan dira seme-alabek urtean zehar egiten duten lana gurasoei erakusteko.

08.2.4 GARAPEN SOZIOKULTURALA. ONDARE EZ-MATERIALA.

Gizarte batek, etorkizunerantz aurrera egingo badu, bere burua ezagutu behar du bere erronka berriak betetzeko. Gure ustez, Orona Fundazioak hutsune bat bete dezake gure ondare ez-materiala balioetsiz, oso garrantzitsua baita kultura unibertsalarentzako ekarpen gisa.

Nuestro concierto anual de diciembre se ha convertido en un intento de mestizar artistas europeos con músicos de nuestro entorno. Es una manera de colaborar mediante su contratación y también una forma de hacerlos más visibles y conocidos. En concreto este año junto una gran figura de la música popular europea como es **Carlos Nuñez**, nos acompañó en el Kursaal, **Oreka TX, Kukai Dantza Taldea, María Berasarte, Amaren alabak, Pello Ramirez, Karlos Subijana y la Banda de gaiteros de Trintxerpe.**

En el mes de diciembre se está convirtiendo en un clásico la celebración del concierto de navidad de la **Astigarragako musika eskola**. Por segundo año consecutivo han podido disfrutar de nuestro auditorio para mostrar a los padres el trabajo que sus hijos desarrollan durante el año.

8.2.4 DESARROLLO SOCIOCULTURAL. PATRIMONIO NO MATERIAL.

Una sociedad para avanzar hacia el futuro necesita conocerse a sí misma para alcanzar sus nuevos retos. Entendemos que desde Orona Fundazioa podemos cubrir un hueco poniendo en valor nuestro patrimonio no material, que es muy importante como aportación a la cultura universal.

· Patrimonio Marítimo.

Albaola Fundazioa y Orona Fundazioa, comparten valores y objetivos que animan a una colaboración permanente, en búsqueda del desarrollo de nuestro entorno. En este caso concreto, se trata de apoyar el desarrollo de un nuevo recurso turístico, cultural y económico de la Bahía de Pasaia, comarca especialmente necesitada de revitalización socio-económica.

El proyecto Albaola y en concreto la construcción de la Nao San Juan, vienen a poner el valor, lo que supuso para nuestra sociedad, en siglos pasados, el dominio y conocimiento de

· Itsas ondarea.

Albaola Fundazioak eta Orona Fundazioak balio eta helburu komunak dituzte, eta, horregatik, elkarlanean ari dira etengabe, ingurua garatu nahian. Kasu honetan, Pasaiako badian baliabide turistiko, kultural eta ekonomiko berri bat bultzatzea da helburua, eskualdeak bereziki behar baitu alde sozioekonomikotik biziberritzea.

Albaola proiektuak, eta, zehazki, San Juan ontzia eraikitzeak balioa ematen dio iraganeko mendeetan teknologia menderatzeak eta ezagutzeak (kasu honetan, ontzia eraikitzeak) gure gizarteari egin zion ekarpenari, une historiko jakin batean. Ezagutza teknologiko horrek inguruko garapen ekonomikoa ekarri zuen (zurarena, meatzeena, artisautzarena, merkataritzarena, baserria unitate ekonomiko gisa sortzea...), eta mundura zabaltzea.

Egun, San Juan baleontzia eraiki eta 450 urtera, berrikuntza teknologikoa eta mundura zabaltzea (nazioartekoratzea) dira, besteak beste, ORONAren estrategiaren eta ORONAk etorkizunarekin eta inguruarekin duen konpromisoaren oinarria.

Albaolarekin, zenbait lankidetza-ildo ditugu: espazioak partekatzen ditugu, gizartetik kanpo geratzeko arriskuan daudenak proiektuan sar daitezen sustatzeko kanpainak diseinatzen ditugu, Oronako langileei hurbiltzen diegu, harrera-baliabide gisa erabiltzen dugu...

Aurten, **Antziak** proiektua eta **itsasoko banku mugikorreko arrauna** babestu ditugu, 1924. urteko kirol-gertaera bat oroitzeko estropada bati lagunduz. 1922an, zenbait arraunlarik eta kirol horren zenbait zalek Sociedad Náutica Deportiva URKIROLAK sortu zuten. Behin betiko bihurtu zen asmoetako bat izan zen lemazaindun lauko iola modalitatean egiten ziren banku mugikorreko arraunketa-estropadetan parte hartzea.

la tecnología (la construcción naval en este caso), en un momento histórico concreto. Dicho conocimiento tecnológico, supuso el desarrollo económico del entorno (maderero, minero, artesanal, comercial, nacimiento del caserío como unidad económica, etc.) y la apertura al mundo.

ORONA, hoy en día, 450 años después de la construcción de la Nao San Juan, basa su estrategia y compromiso con el futuro y su entorno, en la innovación tecnológica y la apertura al mundo (internacionalización), entre otros ejes estratégicos.

Las líneas de colaboración con Albaola son diversas, colaborando con el uso compartido de espacios, diseñando campañas para favorecer el acceso al proyecto a personas en peligro de exclusión social, acercándolo a los trabajadores de Orona, utilizándolo como recurso receptivo, etc.

Hemos apoyado este año el proyecto **Antziak** y el **remo de banco móvil en mar**, mediante al apoyo a una regata conmemorativa del suceso deportivo del año 1924. En 1922 remeros y personas afines a este deporte crearon la Sociedad Náutica deportiva URKIROLAK. Una de las intenciones que resultó definitiva, fue participar en las regatas a remo de banco móvil que se celebraban en la modalidad de yola cuatro con timonel.

En el año 1924 el R.C.N.S.S organizó el campeonato de yolas de España participando Club de Mar de Barcelona, Club Náutico de Tarragona, Real Club Marítimo de Barcelona, Real Club de Regatas de Alicante, Real Club Náutico de San Sebastián y Club UrKirolak, con la embarcación denominada "ANTZIAK" cedida por el R.C.N.S.S en su primera participación.

El importante número de competidores, la diversa procedencia, la asistencia del Rey Alfonso XIII y la peculiaridad de haber invitado a un club modesto del puerto donostiarra hizo que la expectación fuese enorme.

1924an, Donostiako Klub Nautiko Errealak Espainiako iola-txapelketa antolatu zuen, eta hauek hartu zuten parte: Club de Mar de Barcelona, Club Náutico de Tarragona, Real Club Marítimo de Barcelona, Real Club de Regatas de Alicante, Donostiako Klub Nautiko Erreala eta UrKirolak kluba, "ANTZIAK" izeneko ontziarekin, bere lehenengo parte-hartzean DKNEk utzia.

Lehiakide-kopurua handia zenez, hainbat tokitatik zetozenez, Alfontso XIII.a erregea etorri zenez eta Donostiako portuko klub apal bat gonbidatu zenez, ikusmina izugarria izan zen.

1924ko abuztuak 26an, igandearekin, estropada hura egin zen, eta Real Club de Regatas de Alicante ziren faboritoak, donostiarren harridura eta iskanbilarako, baina UrKirolaken ontziak aurrea hartu zuen. Ziabogatik aurrera, abantaila handitu egin zen, abilagoak baitziren txanpetan alacantarrak baino. Donostiako Klub Nautiko Erreala, txanpetara ohituagoa egonik, burura hurbildu zen, eta, harritzekoa bazen ere, bigarren lekua hartu zuen. Espainiako txapelketa UrKirolak klubeko "Antziak" iolak irabazi zuen, bere lehenengo parte-hartzean.

Euskal balezaleen triskantza arkeologia-proiektu bat da, eta animaziozko zinema duen dokumental batean gorpuztu da. *Euskal balezaleen triskantza* dokumentala GOGOAN ekoiztetxearen eta SUHAR Arkeologiaren arteko lankidetzaren emaitza da, eta haren helburua da Islandian duela 400 urte erraildako 32 euskal baleazaleen historia balioestea eta gure gogora ekartzea. 1615eko udan, hiru euskal baleontzi Islandiara iritsi ziren Martín de Villafranca, Pedro de Aguirre eta Esteban de Tellería kapitainen gidaritzapean.

Etxerako itzulera hasi baino egun gutxi lehenago, ekaitz batek hiru ontzietako bat suntsitu zuen. Ehizan izandako oparoaldiak harreman ona sustatu zuen bertako herritarrekin, baina udazkenak hotza ekarri zuen, hotzak gosea, eta goseak gatazkak. Merkataritzak eta trukeak marinelen eta bertakoen arteko lapurretari eta arpilatzeari eman zieten bide, eta, negua iritsi baino lehen, abentura tragedia bihurtu zen.

El domingo 26 de agosto de 1924 se celebró esta regata siendo el Real Club de Regatas de Alicante los favoritos para el asombro y jaleo de los donostiarras, la embarcación de UrKirolak tomó la delantera. A partir de la ciaboga la ventaja aumento ya que eran más diestros en las champas que los alicantinos. El Real Club Náutico de San Sebastián también más acostumbrados a las champas se acercó a la cabeza y sorprendentemente tomó el segundo puesto. El campeonato de España se lo llevó en su primera participación la yola "Antziak" del Club UrKirolak.

Euskal balezaleen triskantza, es un proyecto de arqueología que se ha materializado en un documental en el que tiene presencia el cine de animación. *Euskal balezaleen triskantza*, es un documental fruto de la colaboración entre productora GOGOAN y SUHAR arkeologia que pretende poner en valor y traer a nuestro imaginario la historia de los 32 balleneros vascos asesinados hace 400 años en Islandia. El verano de 1615 tres balleneros vascos llegan a Islandia bajo el mando de los capitanes Martín de Villafranca, Pedro de Aguirre y Esteban de Tellería.

Pocos días antes de emprender su regreso a casa, una tempestad destroza y uno de los tres navíos. La bonanza de la caza había fomentado la buena relación con la población local, pero la llegada del otoño trajo el frio y el frio el hambre y el hambre los conflictos. El comercio y el intercambio dieron paso al robo y al saqueo entre marineros y nativos y antes de llegar el invierno la aventura se tornó en tragedia.

El documental fue proyectado en el auditorio de Orona Fundazioa, el 14 de septiembre.

· Pelota vasca

Orona Fundazioa entiende que la pelota vasca, más allá de ser un deporte, es un patrimonio y es cultura. Es el caso del remonte. Preservar esta modalidad de pelota se antoja importante.

Dokumentala Orona Fundazioaren auditorioan eman zen irailaren 14an.

· Euskal pilota

Orona Fundazioaren iritziz, euskal pilota, kirola ez ezik, ondarea eta kultura ere bada. Horren erakusgarri da erremontea. Pilota-modalitate horri eustea garrantzitsua da.

Gainera, Galarretako frontoia Orona Ideoren egoitza korporatiboaren ondoan dago. Modalitate nafar-gipuzkoar horrek Euskal Herriko bi frontoitan bakarrik dirau bizirik: Hernaniko Galarretan eta Huarte-Iruñako Euskal Jai Berrin.

Erremontea zestadun euskal pilotaren modalitate ikusgarrienetako bat da. Hor, pilotariak teknika eta abiadura handiaz jotzen du pilota zestarekin eskuaren parean, eta erremontarazi egiten du, puntatik atera arte. Mugimendu hori etengabea da, eta pilota ezin da inoiz gelditu. Hori dela eta, erremontea modalitate berdingabea da zestarekin egiten diren beste joko batzuekiko.

Erremontea 1904an sortu zen, Juanito Moya pilotariaren ekimenari esker. Juanito Moya txikia zen gorputzez, eta tresna hori asmatu zuen gorputz handiagoko arerioei aurre egiteko, erremonte-modalitatean aritzen baitzen haien aurka.

Binakako txapelketa sustatzeaz gain, Orona Fundazioak sinergia bat egin du Euskadiko Filmategiaren eta Galarretako frontoiaren artean. Horretarako, **Zinema Kantxara** film-ziklorako sarrerak erosi zituen Oronako langileentzat, eta, sarrera horrekin, erremonte-partidetara joaten ziren.

Orona Fundazioak sarrerak izan zituen ZINEMA KANTXARA eta ABEL BARRIOLAREN GUSTUKOENA zikloetako proiekzioetarako. Tabakaleran egin ziren ziklo horiek, ekaineko ostegunetan (hilaren 2, 9, 16 eta 23an). Zinemako sarrera bakoitzeko, bi gonbidapen banatuko dira, Galarreta frontoian erremonteko partida bat zuzenean ikusteko.

El frontón de Galarreta se sitúa además junto a la sede corporativa de Orona Ideo. Esta modalidad navarro-guipuzcoana, se practica solo en dos frontones de la geografía de Euskalherria, en Galarreta en Hernani y Euskal Jai Berri en Huarte-Pamplona.

El **Remonte** es una de las más espectaculares modalidades de pelota vasca con cesta, en la que prima la técnica y la gran velocidad con la que el pelotari golpea la pelota con su cesta a la altura de la mano y la hace remontar hasta salir por la punta. Este movimiento es continuo y la pelota nunca puede detenerse, lo cual hace del Remonte una modalidad única respecto a las otras variantes de juego con cesta.

El remonte vio la luz en 1904, gracias a la iniciativa de Juanito Moya, un pelotari menudo, que ideó esta herramienta para hacer frente a otros contrincantes más corpulentos, contra los que se enfrentaba en la modalidad de guante.

Además de la promoción del campeonato de parejas, Orona Fundazioa ha realizado una sinergia entre la Filmoteca Vasca y el frontón Galarreta. Comprando entradas del ciclo de películas **El Cine a la Cancha**, para trabajadores de Orona que con dicha entrada accedían a los partidos de Remonte.

Orona Fundazioa, dispuso de entradas para las proyecciones correspondientes al ciclo EL CINE A LA CANCHA y LA FAVORITA DE ABEL BARRIOLA, que se celebraron en Tabakalera, los jueves del mes de Junio (días 2, 9, 16 y 23). Por cada entrada de cine se repartieron 2 invitaciones para disfrutar en directo de un partido de Remonte en el frontón Galarreta.

Orona Fundazioa, ha colaborado con el club Txost Taldea de Oiartzun que está trabajando en la modalidad de pelota **Joko zuzena/Bote-luzea**. Es a mediados del siglo XIX cuando aparece el concepto de pared en la pelota y cuando está modalidad arcaica va perdiendo peso. Esta modalidad permite al poder jugarse en un grupo relativamente elevado, un equipo enfrentado al otro, desarrollar una función pedagógica en el futuro en del deporte escolar, por ejemplo.

Hemos colaborado para que Txost taldea haya podido participar en el torneo más relevante a nivel europeo de esta modalidad.

· Montaña vasca; actividad deportiva y oficios, la madera.

Ha nacido **la Fundación Museo del Montañismo Vasco, EMMOA**. Los objetivos fundacionales de EMMOA, se

Orona Fundazioa lankidetzan aritu da Oiartzungo Txost Taldea klubarekin, zeina **Joko zuzena / Bote-luzea** pilota-modalitatean ari baita lanean. XIX. mendean agertu zen pareta kontzeptua pilotan, eta mende horretan hasi zen pisua galtzen modalitate arkaiko hori. Talde nahiko jendetsutan jokatzen denez eta talde bat bestearen aurka aritzen denez, modalitate horrek aukera ematen du funtzio pedagogiko bat garatzeko etorkizunean eskola-kirolean, besteak beste.

Laguntza eman dugu Txost Taldeak modalitate horretako Europako txapelketa garrantzitsuenean parte har zezan.

· Euskal mendia; kirol-jarduera eta lanbideak, zura.

Euskal Mendizaletasunaren Museoa Fundazioa, EMMOA, sortu da. EMMOAren sorrerako helburuak euskal mendizaletasunaren ondare historikoa salbatzeko, kontserbatzeko eta gizarteari erakusteko diziplina anitzeko ahaleginean laburbiltzen dira.

Fundazioa zenbait sailetan egituratzen da: artxiboak, liburutegia, argazkiak eta ondarea (materiala eta immateriala). Epe laburrean, oraintxe bertan galtzeko arriskuan dagoen materiala biltzea da premiazkoena.

Orona izan da, bere Fundazioaren bidez, ekimen horrek izan duen lehenengo babesetako bat. Ekimen horren helburua da mendizaletasunaren historia (Euskal Herrian hain errotuta dagoen eta egon den jarduera) zaintzea.

2013an EMMOA Fundazioa legez eratu zenetik, haren bultzatzaileek ahaleginak egin dituzte kolaboratzaile-talde bat sortzeko, modu espezializatuan erantzun diezaien haren jarduera-esparruek dituzten eskakizunei.

2016ko apirilean, hitzarmen estrategiko bat sinatu zen Aranzadi Zientzia Elkartearekin, eta, haren bidez, erakunde zientifiko ospetsuak Donostiako Intxaurrondo auzoan izango duen egoitzan egongo da Fundazioa. Horren ondorioz, lantaldeek ere Gipuzkoako hiriburuaren inguruan izango dute egoitza.

Ondare ez materiala berreskuratzen saiatzen den beste proiektu bat Gutik Zura da, eta zuraren kultura, kudeaketa tradizionala eta etorkizuneko aukerak jorratzen ditu. **Gutik Zura** ikus-entzunezko proiektu bat da, eta mezu bat zabaltzea du xede. Zura da ardatza: zuraren iragana, oraina eta etorkizuna.

Gure gizarteak lotura handia izan du zurarekin. Erreferenteak izan ginen mundu mailan, eta, oraindik ere, mendeetan pilatutako ezagutza daramagu bizkarrean. Gure erroak iraganean daude; gure begirada, berriz, etorkizunean. Zurak izan zuen garrantzia berreskuratu behar da, eta sektore

resumen en un esfuerzo multidisciplinar para salvar, conservar y mostrar a la sociedad el patrimonio histórico del montañismo vasco.

La fundación se estructura en base a varios departamentos: archivos, biblioteca, fotografía y patrimonio (material e inmaterial). Aun cuando en el corto plazo lo urgente es la recopilación de material ahora mismo en riesgo de perderse.

Orona, mediante su Fundación ha sido uno de los primeros apoyos que ha tenido esta iniciativa que pretende salvaguardar la historia de una actividad tan arraigada como es y ha sido el montañismo en Euskalherria.

Desde la constitución legal de la Fundación EMMOA en 2013, sus impulsores han orientado sus esfuerzos a la creación de un equipo de colaboradores que pueda responder de forma especializada a los requerimientos que exigen sus diferentes áreas de actuación.

La firma de un Convenio estratégico con la Sociedad de Ciencias Aranzadi, materializado en abril de 2016, que contempla la ubicación de la Fundación en la que será futura sede de la prestigiosa entidad científica en el barrio donostiarra de Intxaurrondo, ha aconsejado que los diversos grupos de trabajo tengan también su sede en el entorno de la capital guipuzcoana.

Otro proyecto que trata de recuperar el patrimonio no material, en este caso, la cultura de la madera, su gestión tradicional y sus posibilidades de futuro ha sido Gutik Zura. **Gutik Zura** es un proyecto audiovisual cuyo objetivo es

guztietara hedatu. Ikus-entzunezkoa Donostiako aurreko Zinemaldian aurkeztu zen. Proiektuaren zuzendaria Maria José Badiola izan da, eta, filmarena, Jon Maia Soria.

Lankidetzan ari gara **Club Vasco de Camping Elkartearekin (CVCE)**, gazteek gehiago ezagutu ditzaten mendiko jarduerak. Eragile horrekin epe luzean egon nahi dugunez harremanetan, askotariko jardueretan aritzen gara lankidetzan mendia balioesteko. Bigarren urtez jarraian, mendiko argazkilaritzako nazioarteko lehiaketarekin **(CVCEPHOTO)** aritu gara lankidetzan. Lehiaketa hori bi aldiz bakarrik egin bada ere, oso ospe handia lortu du. Eta hirugarren urtez, CVCErekin eta **Bilbao Mendi Film Festival**-ekin batera, mundu mailan dauden proiekzio onenen bilduma bat izan dugu gurean, esparru horretan dauden baliorik onenak ikusgai jartzeko asmoz. Hauek izan ziren hautatutako filmak: *55 hours in Mexico, The warmth of Winter, Sunakali, Piztu eta Panorama*. Maiatzaren 11n izan zen, eta 160 lagun bertaratu ziren.

difundir un mensaje. La madera es el eje: el pasado, el presente y el futuro de la madera.

Nuestra sociedad, es una sociedad con gran tradición vinculada a la madera. Fuimos referentes a nivel mundial y todavía llevamos con nosotros el conocimiento acumulado durante siglos. Nuestras raíces están en el pasado, pero nuestra mirada en el futuro. Hay que recuperar la importancia que tuvo la madera y extenderlo a todos los sectores. El audiovisual fue presentado en la pasada edición del Festival de Cine de san Sebastián. La dirección del proyecto ha sido de Maria José Badiola, y la dirección del film es de Jon Maia Soria.

Con el **Club Vasco de Camping Elkartea (CVCE)**, llevamos colaborando para hacer más visible las actividades de montaña entre los jóvenes. Esta relación que queremos mantener con visión a largo con este agente, nos hace colaborar en actividades diversas para poner en valor la montaña. Por segundo año consecutivo hemos colaborado con el **CVCEPHOTO**, concurso internacional de fotografía de montaña, que en solo dos ediciones ha recabado un reconocimiento muy importante. Y por tercer año, junto con el CVCE y el **Bilbao Mendi Film festival** hemos acogido una selección de las mejores proyecciones que a nivel mundial se pueden disfrutar, con un sesgo a la visibilización de los mejores valores que se dan en este ámbito. Las película seleccionadas fueron, *55 hours in Mexico, The warmth of Winter, Sunakali, Piztu* y *Panorama* se celebró el día 11 de mayo asistiendo 160 personas.

08.3 GARAPEN AKADEMIKOA
DESARROLLO ACADÉMICO

Orona Fundazioak, inguruko hezkuntza-komunitatearekin lankidetzan, gure gazteak unibertsitate aurreko etapetan treba daitezen lagundu nahi du jarduera osagarriekin. Horretarako, espiritu kritikoa eta ikuspegi berriak, lan- eta enpresa-mundura hurbiltzea, gaitasun berriak garatzeko aukera eta teknologiara modu ludikoan hurbiltzea sustatzen dituzten jarduerak egin nahi ditu.

08.3.1 GARAPEN AKADEMIKOA. BISITAK ORONA IDEORA.

Urte osoan, hainbat eta hainbat hezkuntza-zentro hurbildu dira Orona Ideora. Batxilergoko, lanbide-heziketako eta, batzuetan, unibertsitateko ikasleak enpresa-mundura hurbiltzeko balio dute bisita horiek.

Bisita horietan, gai hauetaz hitz egiten diegu: Oronaren enpresa-estrategia, Orona Ideok irudikatzen duen berrikuntza-ekosistema eta etorkizunekoa, eta Orona Fundazioak, besteak beste, KESari edo ekonomia zirkularrari lotuta egiten dituen jarduerak.

Eduki zehatzagoak ere badaude, energiei, lan-orientazioari eta abarri buruzkoak.

2016an, hauek etorri zaizkigu bisitan:
. BIDASOA LHI
. USURBIL FEP
. ORDIZIAKO JAKINTZA IKASTOLA
. USURBIL LH
. NAZARET
. DEUSTUKO UNIBERTSITATEA
. MASTER BUSSINES DEUSTO
. LEINN
. TECNUN
. ZENBAIT HEZKUNTZA-ZENTRO
. BRASILGO UNIBERTSITATEA + M.U.
. ESTIA (Baiona)
. MONDRAGON UNIBERTSITATEA
. MUNDAIZ IKASTETXEA
. M.U.
. TXILEKO IKASLEAK
. ANTIGUA LUBERRI IKASTOLA
. LA SALLE DONOSTIA
. EHUko IRAKASLEAK
. FRAY JUAN DE ZUMARRAGA INSTITUTUA (Durango)
. DEUSTO BUSINESS SCHOOL

Orona Fundazioa, en colaboración con la comunidad educativa del entorno quiere ayudar con actividades complementarias en la formación de nuestros jóvenes en etapas pre-universitarias, mediante actividades que desarrollen el espíritu crítico y nuevas perspectivas, el acercamiento al mundo laboral y empresarial, la posibilidad de desarrollar nuevas habilidades o el acercamiento a la tecnología de un modo lúdico.

08.3.1 DESARROLLO ACADÉMICO. VISITAS A ORONA IDEO.

Son numerosos los centros educativos que durante todo el año se han acercado a Orona Ideo. Estas visitas sirven para acercar a los alumnos de bachiller, formación profesional y en ocasiones universitarios al mundo de empresa.

En estas visitas les hablamos de la estrategia empresarial de Orona, del ecosistema de innovación y de futuro que representa Orona Ideo y de cuestiones relacionadas, por ejemplo, con RSC o la economía circular en las que interviene Orona Fundazioa.

También existen contenidos específicos, sobre energías, orientación laboral, etc.

En 2016 nos han visitado:
. IFP BIDASOA
. FEP USURBIL
. IKASTOLA JAKINTZA ORDIZIA
. FP USURBIL
. NAZARET
. UNIVERSIDAD DE DEUSTO
. MASTER BUSSINES DEUSTO
. LEINN
. TECNUN
. VARIOS CENTROS EDUCATIVOS
. UNIVERSIDAD DE BRASIL + M.U.
. ESTIA (Bayona)
. MONDRAGON UNIBERTSITATEA
. MUNDAIZ IKASTETXEA
. M.U.
. ESTUDIANTES CHILENOS
. ANTIGUA LUBERRI IKASTOLA
. LA SALLE DONOSTIA
. UPVko IRAKASLEAK
. INSTITUTO FRAY JUAN DE ZUMARRAGA (Durango)
. DEUSTO BUSINESS SCHOOL

Gure instalazioak utzi dizkiegu, halaber, jarduera bereziren bat egin nahi izan duten zentroei; adibidez, Axular Lizeoari, ikastola horretan beren ibilbidea amaitzen duten Batxilergoko ikasleei agur esateko ekitaldia ospatu baitu hirugarren urtez jarraian.

08.3.2 GARAPEN AKADEMIKOA. IDEOLAB.

Inguruarekiko konpromisoak harreman argia du, besteak beste, bokazio teknologikoak garatzearekin.

Ildo horretan, Kode Eskola proiektuarekin lankidetzan. Euskaraz egiten dira, nagusiki, jarduera horiek. Ingelesa ere askotan erabiltzen da.

Ideolab campus teknologikoak izaten dira, eta, normalean, Gabonetako, Aste Santuko eta udako oporretan egiten dira. 5 eta 16 urte bitarteko haur eta gazteei zuzenduta daude, eta kultura digitala eta programazio-prozesuaren sozializazioa garatzea dute helburu, helduak direnean mundu teknologiko batean moldatzeko beharko duten logika bat konfiguratzeko oinarri gisa.

Ikastaro hauek eman dira: bideoak editatzekoa (Scratch), bideo-jokoak programatzekoa (Gamemaker), robotika Arduinorekin (Lego&Arduino) eta APP & Animation. 2016an, 200 gaztek baino gehiagok hartu dute parte jarduera horietan.

08.3.3 GARAPEN AKADEMIKOA. 4.0. INDUSTRIA. TEKNOLOGIA-IRAKASLEENTZAKO ADIBIDEAK ETA KASU PRAKTIKOAK.

Maiatzaren 10ean, asteartearekin, 4.0 Industriari buruzko jardunaldi bat antolatu zuten Mondragon Unibertsitateak eta Orona Fundazioak, DBHko eta Batxilergoko teknologia-irakasleei zuzendua. 4.0 Industria kontzeptuan sartuta dauden teknologia nagusiak eman ziren ezagutzera. Trebatzaileak trebatzea da asmoa.

Hauek izan ziren helburuak: 4.0 Industriak izan ditzakeen inplikazioak eta onurak ezagutzea, 4.0 Industria indartuko duten teknologia eta joera garrantzitsuenak partekatzea eta 4.0 Industriako aplikazioen benetako kasuak ezagutzea.

4.0 Industria terminoak esan nahi du elektronikaren, informazioaren eta komunikazioaren teknologiak (EIKT) ekoizpen-prozesuetan txertatzea. Teknologia horiek automatizazio-mailak hobetzen dituzte, eta industria adimentsuago bihurtzen da. Hauek dira 4.0 Industria kontzeptuan sartuta dauden teknologia nagusiak:

También hemos cedido el espacio para que los centros que quieren desarrollar alguna actividad singular, ha sido el caso de Axular Lizeoa, que ha celebrado por tercer año consecutivo el acto de despedida de sus alumnos de bachiller que culminan su recorrido en dicha ikastola.

08.3.2 DESARROLLO ACADÉMICO. IDEOLAB.

El compromiso con el entorno, está claramente ligado al desarrollo de vocaciones tecnológicas, entre otros aspectos.

En esta línea, y en colaboración con el proyecto Kode-Eskola. Estas actividades tienen como lengua vehicular principal, el euskara, utilizando habitualmente la lengua inglesa, también.

Ideolab son una serie de campus tecnológicos que se desarrollan normalmente en las vacaciones de Navidad, Semana Santa y verano. Están dirigidos a niños y jóvenes entre 5 y 16 años y pretenden desarrollar la cultura digital y la socialización del proceso de programación como base para la configuración de una lógica, que de adultos necesitarán para desenvolverse en un mundo tecnológico.

Se han dado cursos de edición de videos, Scratch, programación de videojuegos (gamemaker), robotica con arduino (Lego&Arduino) y APP& Animación. En 2016, han tomado parte más de 200 jóvenes en estas actividades.

08.3.3 DESARROLLO ACADÉMICO. INDUSTRIA 4.0. EJEMPLOS Y CASOS PRÁCTICOS PARA PROFESORES DE TECNOLOGÍA.

El 10 de mayo, martes, se organizó una jornada por Mondragon Unibertsitatea y Orona Fundazioa, dirigida a profesores de tecnología (ESO y Bachillerato) sobre Industria 4.0. Se dieron a conocer las principales

gehikuntzazko fabrikazioa, lankidetzazko robotika, ikuspen artifiziala, errealitate areagotua, big data, cloud computing-a eta zibersegurtasuna.

08.3.4.
GARAPEN AKADEMIKOA.
ZIENTZIAREN ASTEA.

Klasiko bat bihurtu da Ikerlanekin eta Mondragon Unibertsitatearekin (berrikuntza-ekosistemako lankideak Orona Ideon) antolatzen dugun zientziaren astea. Gazteek modu dibertigarrian esperimentatzeko aukera izan zuten Orona Ideoko ingeniaritza-ikasleen gidaritzapean, eta, hala, bokazio teknologikoak sustatu zituzten.

Aurten, azaroaren 7tik 10era, hauek bertaratu dira:
. ESKOLA ALEMANA, 30 ikasle.
. HERNANI BHI, 72 ikasle.
. EKINTZA ikastola, 53 ikasle.
. SUMMA Aldapeta, 50 ikasle.

08.3.5.
GARAPEN AKADEMIKOA. ZINETEK ETA EIECINE.

Topaguneak eta irakaskuntza-garapen konbentzionala osatzen duten elementuak sortu nahian, 2014an, ZINETEK proiektua sortu zen, eta Zinema Ikasleen Nazioarteko Topaketarekin lankidetzan hasi ginen.

· Zinetek.

Orona Fundazioak trebakuntza konbentzionala osatuko duen eduki gisa balioko duen jarduera berri bat sustatu nahi du. Gure gazteek beren gaitasunak hobetu ditzaten eta espiritu kritikoa garatu dezaten nahi dugu. Proiekzioetan jorratzen diren gaiak, batez ere teknologiarena, beren bizitza profesionalean topatuko dituzte.

Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta unibertsitateko ikasleei zuzendutako proposamen bat da Zinetek, Orona Fundazioaren eta Donostiako Zinemaldiaren arteko lankidetzari esker sortua. Gazteak enpresaren eta berrikuntzaren mundura gerturatzea du helburu, lan-munduan topatuko dituzten errealitate batzuk ikus ditzaten. Hori guztia kalitateko film hautatu batzuen bidez. Balio pedagogiko erantsi gisa, ikasleek berek aurkeztu dituzte filmok. Ondorengo eztabaida ere ikasleek berek zuzendu dute. Esperientzia horren bidez, gazteek etorkizunean beharko dituzten gaitasun batzuk garatzea lortu nahi da, hala nola talde-lana, proiektukako kudeaketa edo komunikatzeko trebetasunak.

tecnologías involucradas en el concepto de Industria 4.0. La idea es formar a los formadores.

Los objetivos fueron: Conocer las implicaciones y los beneficios que puede tener la industria 4.0, compartir las tecnologías y tendencias más importantes que reforzarán la industria 4.0 y conocer los casos reales de las aplicaciones de la industria 4.

El término Industria 4.0 hace referencia a la integración de las tecnologías de la electrónica, la información y las comunicaciones (TEICs) en los procesos productivos, que mejoran los niveles de automatización y en donde la industria se vuelve más inteligente. Las principales tecnologías involucradas en el concepto de Industrial 4.0: Fabricación aditiva, Robótica colaborativa, Visión artificial, Realidad aumentada, Big Data, Cloud computing y Ciberseguridad.

08.3.4.
DESARROLLO ACADÉMICO.
SEMANA DE LA CIENCIA.

Se ha convertido en un clásico la semana de la ciencia que organizamos junto con Ikerlan y Mondragon Unibertsitaea, es decir, los compañeros de ecosistema de innovación en Orona Ideo. Los jóvenes tuvieron la posibilidad de experimentar dirigidos por los alumnos de ingeniería de Orona Ideo, de una forma divertida, y así promover las vocaciones tecnológicas.

Este año acudieron del 7 al 10 de noviembre:
. COLEGIO ALEMAN, 30 alumnos.
. HERNANI BHI, 72 alumnos.
. EKINTZA ikastola, 53 alumnos.
. SUMMA Adapeta, 50 alumnos.

08.3.5.
DESARROLLO ACADÉMICO. ZINETEK Y EIECINE.

En la búsqueda de generar espacios de encuentro y elementos complementarios al desarrollo docente convencional, nació en 2014 el proyecto ZINETEK y la colaboración con el Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine.

• Zinetek.

Orona Fundazioa quiere fomentar una nueva actividad que sirva de contenido complementario a la formación convencional. Buscamos que nuestros jóvenes mejoren sus habilidades y desarrollen el espíritu crítico. Los temas que se tratan en las proyecciones estarán presentes a lo largo de sus vidas profesionales, en especial el de la tecnología.

Zinetek es una propuesta dirigida a alumnos de bachillerato, formación profesional y universidad que ha surgido fruto de la colaboración entre Orona Fundazioa y el certamen de cine

ZINETEKen filmek kontzeptu hauek jorratzen dituzte:
. Enpresa eta giza baliabideen kudeaketa.
. Teknologia berriak eta giza harremanak.
. Teknologia berriak eta etorkizuneko gizarteak.

Ondorengo solasaldiak ere kudeatzen dituzten ikasleek aurkezten dituzte filmak. Gure gazteek profesionalekin lan-bilerak egitea nahi dugu (kasu honetan, Donostiako Zinemaldikoekin) eta taldean lan egiteko eta komunikatzeko gaitasunak eta trebetasunak garatzea. 2016-17an, sei film proiektatuko dituzte Orona Fundazioaren auditorioan. Aipatutako Glengarry Glen Rosse filmaz gain, hauek, guztiak jatorrizko bertsioan: Blade Runner, El Método, El Viaje del Director de Recursos Humanos, The Company Men y Black Mirror eta White Christmas. Gutxi gorabehera 1.800 lagun izan dira proiekzioetan. % 90 ikasle gazteak izan dira.

donostiarra. Su objetivo, acercar a los jóvenes al mundo de la empresa y la innovación para que descubran algunas de las realidades con las que se encontrarán en el mundo laboral. Todo ello a través de una selección de películas de calidad que, como valor pedagógico adicional, son presentadas por los propios alumnos, que son también quienes lideren el debate posterior. Con esta experiencia se pretende que los jóvenes desarrollen capacidades que les serán necesarias en el futuro, tales como, trabajo en grupo, gestión por proyectos o habilidades de comunicación.

Las películas de **ZINETEK** tienen como temática conceptos como:
. Empresa y gestión de recursos humanos.
. Nuevas tecnologías y relaciones humanas.
. Nuevas tecnologías y sociedades de futuro.

Las películas son introducidas por alumnos que gestionan también los coloquios posteriores. De esta manera queremos que nuestros jóvenes lleven a cabo reuniones de trabajo con profesionales (en este caso del Festival de San Sebastian) y desarrollen competencias y habilidades como las de trabajo en grupo y de comunicación. En 2016-17 se van a proyectar en el auditorio de Orona Fundazioa seis películas. Glengarry Glen Rosse, Blade Runner, El Método, El Viaje del Director de Recursos Humanos, The Company Men y Black Mirror, White Christmas, todas ellas en versión original. Aproximadamente 1.800 personas han asistido a las proyecciones, el 90% jóvenes alumnos.

• EIECINE

Bestetik, DONOSTIAKO ZINEMALDIA babestu nahi du Orona Fundazioak, jarduera kultural garrantzitsu eta estrategikoa baita inguruko kulturaren, gizartearen eta ekonomiaren garapenean. Bost mila euroko saria eman dio ORONAk Zinema Ikasleen Nazioarteko Topaketako film labur berritzaileenari.

. Epaimahaikideek (HUHEZIko Komunikazioko ikasleak eta Andoaingo ESCIVI zine- eta bideo-eskolako ikasleak) ekitaldi hauetan hartu zuten parte: master classak, aurkezpenak, solasaldiak eta ikustaldiak, tailerrak eta topaketaren hasiera- eta amaiera-ekitaldiak.

. Topaketako film laburrak martxoan aurkeztuko dira Tabakaleran.

• EIECINE

Por otro lado, Orona Fundazioa busca apoyar a FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN como actividad cultural relevante y estratégica para el desarrollo cultural, social y económico de nuestro entorno.

ORONA otorga un Premio de 5.000€ al Cortometraje más Innovador del Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine.

. Los miembros del jurado (estudiantes de Comunicación de HUHEZI y de la escuela de cine y video de Andoain, ESCIVI) participaron en eventos tales como: máster clases; coloquios y visionados; talleres; inauguración y fiesta de clausura del Encuentro.

. Los cortometrajes del Encuentro se presentan en Tabakalera en el mes de marzo.

09 URTEKO PROIEKTU BEREZIA
PROYECTO ESPECIAL DEL AÑO

DONOSTIA, 2016KO EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA.

2016. urtea berezia izan da Donostiarentzat, Europako kultur hiriburua izan baita Poloniako Wroclaw hiriarekin batera.

Orona Fundazioak eta ORONAk, inguruarekin duten konpromisoa dela eta, ezin zioten hitzordu horri hutsik egin. Lankidetza hori **Zubideak** proiektuaren bidez gorpuztu da nagusiki. Oronarentzat, lankidetza hori logikoa eta naturala zen, gure gizarte- eta enpresa-proiektua Europara begira jarrita baitago.

Ekimenak loturak sortu ditu Donostiaren eta Wroclaweko, Dublineko, Lyongo eta Ljubljanako kultur jaialdi garrantzitsuenen artean.

DONOSTIA-SAN SEBASTIAN CAPITAL CULTURAL EUROPEA 2016

Este año 2016 ha sido especial para la ciudad de Donostia- San Sebastián, al haber sido la capital europea de la cultura junto con la polaca urbe de Wrolclaw.

Orona Fundazioa y ORONA no podían en su compromiso con el entorno faltar en el apoyo a esta cita. Esta colaboración se ha materializado principalmente mediante el proyecto **Zubideak** (puentes de tránsito). Para una empresa como Orona esta colaboración era lógica y natural dado el perfil europeo que está adquiriendo nuestro proyecto socio-empresarial.

La iniciativa ha creado conexiones entre San Sebastián y los festivales culturales más importantes de Wroclaw, Dublin, Lyon y Ljubljana.

Europako kulturen artean harremanak sortzea eta haiek Donostiara ekartzea du xede *Zubideak*-ek. Horretarako, hiriko zubi sinbolikoenetako batzuetan eta haien inguruetan, Wroclaweko (Polonia), Lyongo (Frantzia), Dublingo (Irlanda) eta Ljubljanako (Eslovenia) kultur jaialdi garrantzitsuenetako batzuen lankidetzarekin, herritarrek aurrez aurre ezagutu zituzten Europa osatzen duten hainbat kulturetako batzuk.

Maiatzaren 1ean, ekainaren 19an eta uztailaren 3an eta 31n, Zurriolako zubia, Maria Kristina zubia eta haien inguruak agertoki erraldoi bihurtu ziren, eta literaturari, dantzari, musikari eta antzerkiari lotutako zenbait adierazpen artistiko izan ziren ikusgai.

• Maiatzak 1: *Thanks Jimi* - Wroclaw (Polonia)

Egun batez, *Thanks Jimi* jaialdia ospatu zen Donostian, eta rockak eta musikak zubi bat eraiki zuten euskal kulturaren eta Poloniakoaren artean. Jaialdi hori urtero ospatzen da Donostiarekin batera Europako hiriburu izan den hirian, eta Jimi Hendrix ospetsuaren figuraren inguruan dago eraikita. Urtero, gitarra jotzen ari diren pertsonen Guinness errekorraren saialdi bat egiten da. Aurtengoan, Donostiak bat egin du Wroclawerekin.

• Ekainak 19: *Bloomsday* - Dublin (Irlanda)

Bloomsday jaialdi ospetsua Leopold Bloom-en ohorez ospatzen da. James Joyceren *Ulises* eleberriko protagonista da bera. Literaturari lotutako ekitaldi hori urtero ospatzen da 1954tik, eta, ekainaren 19an, Donostiara iritsi zen. Horrek aukera eman zion hiriari Irlandako kulturara hurbiltzeko eta erreferentziazko obra bat hobeto ezagutzeko, zeina XX. mendeko ingelesezko eleberri onenetakotzat jotzen baitu kritikak.

• Uztailak 3: *La Biennale de la danse* - Lyon (Frantzia)

Bi urtean behin, dantzari lotutako arteei buruzko Europako ekitaldirik ospetsuena antolatzen du *La Maison de la danse*-k Lyonen: *la Biennale de la danse*. DSS2016EUk Donostiara ekarri zuen hitzordu hori uztailaren 3an. Jaialdi heterodoxo horrek dantza klasikoari eta, batez ere, dantza garaikideari lotutako jarduerak eta ikuskizunak eskaini, sustatu eta programatzen ditu.

Zubideak busca tender lazos entre las distintas culturas europeas y traerlas a San Sebastián. Para ello, algunos de los puentes más simbólicos de la ciudad y sus alrededores se convirtieron en espacios en los que, con la colaboración de algunos de los festivales culturales más importantes de ciudades como Wroclaw (Polonia), Lyon (Francia), Dublín (Irlanda) y Ljubljana (Eslovenia), la ciudadanía conoció en primera persona varias de las muchas culturas que conforman Europa.

El puente de la Zurriola, el puente de María Cristina y sus inmediaciones se convirtieron los días 1 de mayo, 19 de junio, 3 y 31 de julio en un gran escenario por el que transitaron diferentes expresiones artísticas relacionadas con la literatura, la danza, la música y el teatro.

• 1 de mayo: *Thanks Jimi* - Wroclaw (Polonia)

San Sebastián acogió el festival *Thanks Jimi* durante una jornada en la que el rock y la música trazaron un puente entre la cultura vasca y la polaca. Esta festividad, que se celebra anualmente en la ciudad que ha compartido capitalidad con Donostia, está construida en torno a la figura del legendario Jimi Hendrix y todos los años acoge un intento de récord Guinness de personas tocando la guitarra. San Sebastián acompañó a Wroclaw en esta ocasión.

• 19 de junio: *Bloomsday* - Dublín (Irlanda)

El prestigioso festival *Bloomsday* se celebra en honor de Leopold Bloom, protagonista de la novela *Ulises* de James Joyce. Este evento vinculado a la literatura se viene celebrando anualmente desde 1954 y llegó a San Sebastián el 19 de junio ofreciendo a la ciudad la oportunidad de aproximarse a la cultura irlandesa y familiarizarse con una obra referencial, considerada por la crítica como una de la mejores novelas en lengua inglesa del siglo XX.

• **Uztailak 31: Ana Desetnica - Ljubljana (Eslovenia)**

Ana Desetnica arte eszenikoetako Europako jaialdi beteranoenetako bat da kale-antzerkiaren espezializazioaren barruan. Uztailaren 31n Donostian antolatu zen erakustaldian, Esloveniako, Frantziako, Lituaniako, Bulgariako, Austriako, Italiako, Kroaziako, AEBko eta Ukrainako zenbait artistak askotariko obrak ekarri zituzten, hala nola kalejira, dantza bertikala, txotxongilo-antzerkia, *clowna* eta eskala handiko kale-antzerkia.

HITZARGIAK. Elkar argitzen duten hizkuntzak.

DSS2016 fundazioarekin ere lankidetzan aritu gara, gure auditorioa eta beste instalazio batzuk utziz, Hitzargiak topaketa egiteko. Topaketa horretan, Europako dozenaka hizkuntza gutxitu egon ziren ordezkatuta, eta hizkuntzalarien arteko lankidetza-sare bat sortzeko balio izan du, jarraitzeko asmoa duena.

• **3 de julio: *La Biennale de la danse* - Lyon (Francia)**

Cada dos años, *La Maison de la danse* organiza en Lyon el evento europeo más prestigioso relacionado con las artes vinculadas a la danza y el baile: la *Biennale de la danse*, cita que DSS2016EU acercó a San Sebastián el 3 de julio. Este heterodoxo festival acoge, promueve y programa actividades y espectáculos de danza tanto desde su vertiente clásica como, sobre todo, contemporánea.

• **31 de julio: *Ana Desetnica* - Ljubljana (Eslovenia)**

Ana Desetnica es uno de los festivales europeos de artes escénicas más veteranos dentro de la especialización de teatro de calle. En la muestra que se organizó en San Sebastián el día 31 de julio, artistas de países como la propia Eslovenia o Francia, Lituania, Bulgaria, Austria, Italia, Croacia, EEUU y Ucrania acercaron obras que van desde el pasacalle hasta la danza vertical pasando por el teatro de marionetas, el *clown* o el teatro de calle a gran escala.

HITZARGIAK. Elkar argitzen duten hitzkuntzak.

Con la fundación DSS2016, hemos colaborado también, cediendo nuestro auditorio y otros espacios para la celebración de Hitzargiak un encuentro en el que estuvieron representada decenas de lenguas minorizadas de Europa y que ha servido para crear una red de colaboración entre lingüistas con vocación de continuidad.

Orona
fundazioa

Orona Ideo
Galarreta
Jauregi bidea s/n
20120 Hernani (Gipuzkoa)

Latitud: 43.275987
Longitud: -1.986938

+34 943335588
info@oronafundazioa.org
www.oronafundazioa.org